

YVES THERIAULT
repré-
prend,
après
plusieurs
mois
d'absence,
son courrier

La Patrie MAGAZINE

Semaine du 29 novembre au 5 décembre 1962

"Pour hommes seulement"

page 11

MARGARET se sacrifie pour le bonheur de son mari



TONY ARMSTRONG-JONES ne sera pas "prince consort"



*La princesse veut voir réapparaître
sur le visage de Tony ce sourire
qui est exactement celui de son fils*

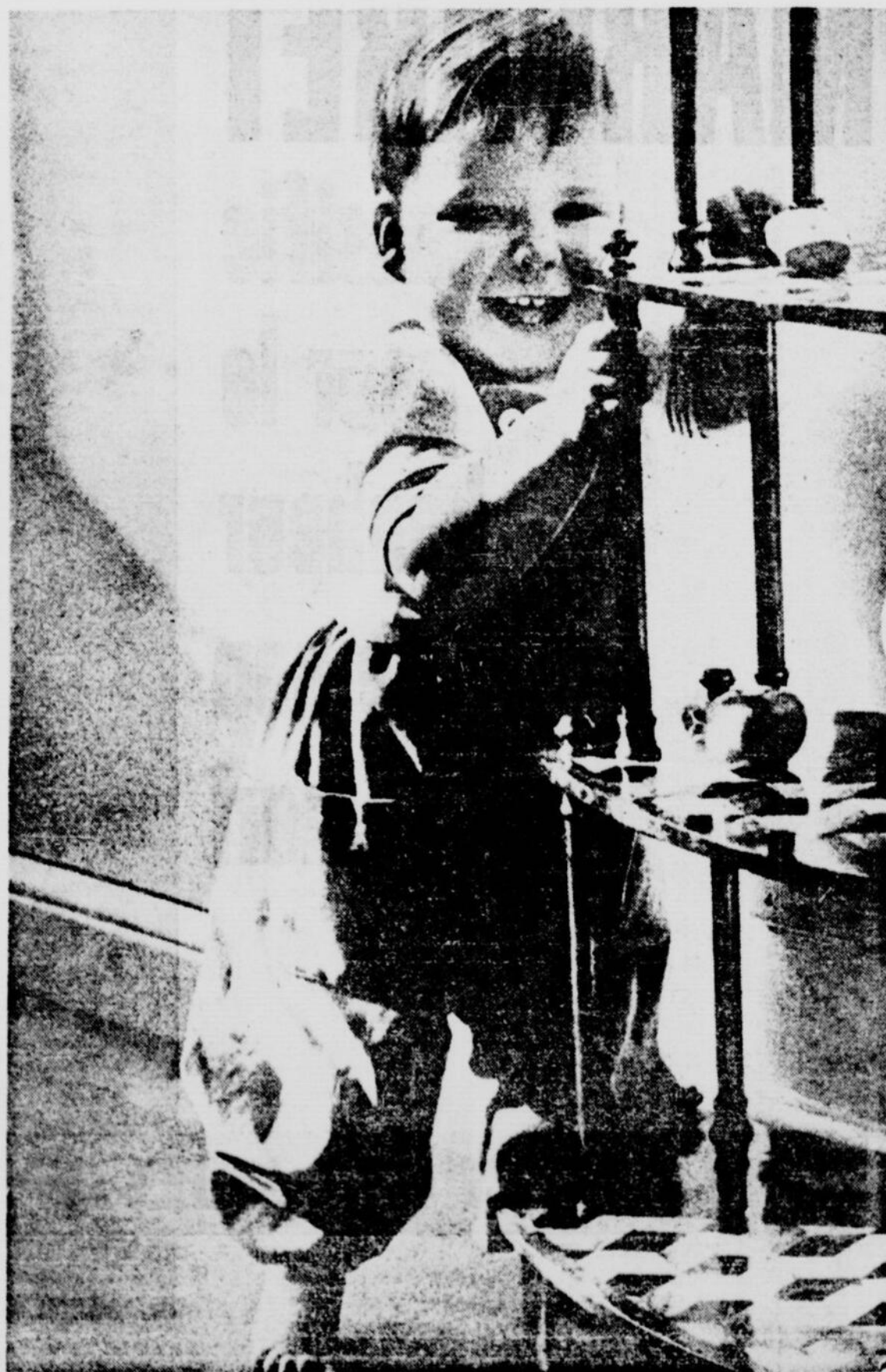
MARGARET A CÉDÉ: LORD ARMSTRONG-JONES REDEVIENT TONY, le photographe

Les intimes du jeune couple le préoyaient depuis longtemps: Il était impossible que Tony continue à mener cette double vie de prince consort et de journaliste, qu'il soit à la fois le beau-frère de la reine et toujours un peu l'artiste... Tony a voulu réussir cette gageure d'inaugurer des écoles, des hôpitaux, de poser des premières pierres, entre deux reportages. Il souhaitait «réussir» aussi bien que le prince Philip qui avait su concilier les grandes vacances loin de Buckingham et les obligations de la couronne. Tony était sur le point de gagner l'estime des milieux les plus conservateurs de la cour qui lui décernaient un «bon point» pour savoir désormais porter le haut-de-forme, marcher comme un gentleman, arborer un sourire de cérémonie. Vingt-quatre heures passées au «Queen Square Hotel» ont tout remis en question au sein de la famille royale. Tony est ressorti avec la note «satisfaisant», mais l'alerte a fait réfléchir Margaret: la princesse a décidé que son mari se consacrerait davantage à son métier qu'à son rôle de représentation. La preuve? Le comte Snowden n'a pas accompagné son épouse au cocktail d'un régiment dont elle est commandant en chef, il n'est pas parti dans le nord de l'Angleterre pour présider le Conseil de la Jeunesse. Mais il sera là pour chaque manifestation «très» importante et Londres l'a beaucoup applaudi au côté de la princesse Margaret pour la séance solennelle de réouverture du Parlement. Tony est ensuite rentré à Kensington Palace pour prendre quelques photos de son fils, le vicomte Linley, à l'occasion de son premier anniversaire. Quelques photos tendres et charmantes, pas du tout officielles...

C'est à Windsor Lodge, chez la reine mère, que le premier anniversaire de David, cinquième dans l'ordre de succession au trône, a été célébré. En toute simplicité, entre papa, maman et grand-maman.

Des photos signées Tony Armstrong-Jones — les premières depuis la naissance — ont été publiées et le voile a été levé sur l'intimité d'un des bébés les plus célèbres de Grande-Bretagne: David ne marche pas encore, mais sait fort bien se trainer à quatre pattes ou s'agripper aux meubles. Il est très fier de ses six dents et ses seules paroles se bornent à «Da, da» et «Na, na»... Sa nurse se nomme miss Verona Sumner et David n'a pas de plus grand plaisir que celui de jeter tous les jouets de son landau et d'obliger ainsi sa «nounou» à les ramasser... Il fait tous les jours avec elle une longue promenade dans les allées de Kensington Palace et se promène parfois avec sa maman, mais alors en Rolls-Royce...

En contemplant ces photos du fils de Margaret, les Anglais ont tous eu la même exclamation: «Comme il ressemble à son père!» Ils ont trouvé les clichés très spontanés et ont décerné à David le surnom de «Lord Barefoot», c'est-à-dire «Lord pieds nus»... parce qu'on laisse le bébé déambuler à sa guise et dans la tenue qui lui convient... Ces photos qui



Tony ne remplit pas les conditions du "francé idéal"

ont fait le tour des rédactions du monde entier auraient dû rapporter la fortune à son auteur mais Tony a fait don des droits de reproduction à une oeuvre charitable.

Pourquoi avoir choisi Windsor Lodge pour fêter cet anniversaire ? Simplement, dit-on, parce que c'est là que Margaret et Tony annoncèrent leurs fiançailles et reçurent les journalistes. Ils aiment à s'y retrouver chaque week-end et à y évoquer leurs deux ans et demi de bonheur et de difficultés...

Mais l'anniversaire de son fils, c'est aussi pour Margaret l'occasion de se souvenir d'une autre date : celle du 31 octobre 1955 où elle déclara publiquement qu'elle renonçait par "raison d'Etat" à épouser l'homme qu'elle aimait.

Chacun a encore présent à la mémoire ces paroles si pleines de grandeur :

— Je veux qu'on sache que j'ai renoncé à épouser le colonel Townsend. Je sais que, si je renonçais à mes droits de succession au trône, je pourrais contracter un mariage civil. Mais, attentive aux enseignements de l'Eglise pour qui le mariage chrétien est indissoluble, et consciente de mes devoirs envers le Commonwealth, j'ai résolu de faire passer ces considérations avant toute autre. Je suis parvenue à cette décision toute seule.

Aujourd'hui, Tony est là et Margaret a oublié. Elle est heureuse mais elle sait que son bonheur est aussi fait de renoncements... Enfant, Margaret fut habituée à ce que tout cède devant elle. Son père l'adorait et ne savait rien lui refuser et elle lui avait un jour énuméré les conditions que devrait remplir son fiancé : "Il serait un ami intime, britannique ou élevé en Grande-Bretagne, assidu à l'église. Riche ou non, il devrait être pourvu d'un emploi. Il faudrait qu'il aime la vie mondaine des grandes villes et aussi les plaisirs de la campagne, qu'il sache préparer un cocktail et ne soit pas snob. Très important : il pourrait ne pas être de sang royal..."

Tout le monde sait que Tony a horreur des mondanités, qu'il ne faisait pas partie des "relations" de la princesse et qu'il n'aime pas tellement la vie au grand air. Alors ?... Alors, c'est la princesse qui a fait des concessions et qui en fait toujours. Tony a quitté la chambre No 15 "Queen Square Hospital" de Londres après avoir suivi un traitement aux rayons X et avoir été examiné par Lord Evans, médecin de la reine, pour un ulcère au duodénum. Le bulletin publié à l'issue du séjour de quarante-huit heures était très optimiste :

— Lord Snowdon a subi un contrôle de routine et les examens ont été satisfaisants.

Mais on préconisait un strict régime alimentaire et beaucoup de repos : il n'était plus question de longues stations debout, à deux pas derrière Margaret, pour quelque obscure inauguration ou quelque cocktail.

Elle veut absolument être la seconde dame du royaume

La princesse Margaret s'est donc privée de la joie de se sentir aux côtés de son mari lors des cérémonies et elle a décidé que Tony ne l'accompagnerait plus que dans les cas exceptionnels. Elle s'est choisie un "écuyer", comme l'on dit en Grande-Bretagne. Il s'appelle Michael Patrick Mitchell, il est officier des Coldstream Guards et fut aide de camp du gouverneur général d'Australie. Il mesure 6'1" et supportera beaucoup mieux que Tony les fatigues de la vie officielle...

Pour faire taire les critiques qui ne cessaient d'affluer au sujet des dépenses engagées à Kensington Palace, Margaret a fait un autre sacrifice : elle a renoncé à la maison de campagne dont elle rêvait depuis deux ans et qui aurait coûté, sans aucun doute, plusieurs centaines de millions. Les "Jones" se contenteront d'un trois-pièces que les "Jeremy Fry" ont fait aménager dans leur château de Witcombe Manor, près de Bath.

Il n'y a qu'un seul domaine où la princesse se montra intransigente : celui de son rôle au sein de la Couronne. Margaret tient absolument à rester la seconde dame du royaume, juste derrière sa sœur, la reine Elisabeth.

Margaret n'oublie jamais qu'elle est princesse royale et fille de roi et elle ne voudrait à aucun prix que sa cousine la princesse Alexandra prenne le pas sur elle. Margaret est espiègle et anticonformiste mais elle a toujours rempli ses obligations avec beaucoup de ponctualité.

Lorsque son père, le roi George VI, tomba malade, Margaret fut au nombre des cinq "conseillers d'Etat" qui se partagèrent les tâches royales. C'est elle qui fit, au nom de la famille royale, la première visite officielle à l'Allemagne depuis 1912 et l'on dit que la princesse n'accepte jamais sans les retoucher les allocutions qu'on lui prépare.

Avant son mariage, Margaret avait reçu le titre de "meilleur ambassadeur de S.M. Elisabeth II". Depuis, son carnet de rendez-vous est tout aussi important.

De cocktails en théâtres...

Rien que durant ce mois de novembre, la princesse doit assister à un gala au cirque de Londres, elle doit déjeuner à l'hôtel Claridge avec l'état-major d'un régiment dont elle est commandant, puis assister au cocktail annuel de cette unité. Elle doit partir pour le Nord de l'Angleterre afin de présider le "Conseil de la jeunesse de l'Eglise d'Angleterre" et assister le lendemain, à Londres, à un grand dîner au Palais de justice. Puis, c'est ensuite la réunion annuelle de l'œuvre des Enfants malades et le lancement d'un bateau dans le port de Londres. Malgré cet emploi du temps, Margaret trouve plusieurs soirées par semaine pour se rendre au théâtre ou au cinéma, avec son mari et avec des amis. Elle choisit toujours un fauteuil d'orchestre et se perd dans la foule... Ces derniers temps, la princesse s'est intéressée à la carrière d'un pianiste hongrois, Alexis Weissenberg, qui vit à Paris. Pour l'écouter, elle loua quatre fauteuils à l'occasion du récital qu'il donnait à Londres. Le lendemain, elle demandait à Yves Mathieu-Saint-Laurent de bien vouloir venir lui présenter sa collection afin qu'elle renouvelle sa garde-robe.

Margaret est infatigable et ne se révolte que lorsqu'elle s'ennuie. Mais Tony, de santé délicate depuis une attaque de poliomyélite, n'a pu suivre le "train de vie" de la princesse, d'autant plus qu'il avait à cœur de faire correctement son métier de journaliste.

Il devait partager son temps entre Kensington Palace, le Sunday Times, Windsor Lodge pour les week-ends et son petit atelier de Pimlico qu'il vient d'acheter et où il retrouve un peu l'atmosphère de travail d'antan. Quelquefois, il se déplace pour le journal comme n'importe quel autre de ses confrères et, lorsque personne ne le reconnaît, il est le plus heureux des hommes...

Pour lui, pour son bonheur et celui de David, Margaret a décidé que ces moments de détente loin des obligations de la cour devaient se multiplier. C'est pourquoi, depuis sa sortie de l'hôpital, on n'a vu qu'une seule fois Tony : c'était pour la réouverture solennelle du parlement à laquelle assistent tous les membres de la famille royale qui se doivent de venir applaudir le discours de la reine, traditionnellement écrit par le premier ministre... Par sa volonté de "reussir sa vie privée", Margaret a montré qu'elle était restée fidèle à la devise qu'elle professait il y a dix ans : "Rien n'est impossible lorsqu'on s'y met de toutes ses forces"...





Colloque entre accusés et procureurs

LE PROCÈS PATHÉTIQUE D'UNE MÈRE QUI AIMAIT TROP SON ENFANT

Elle a voulu qu'il s'endorme pour toujours,

Un procès pathétique puisqu'on y jugeait cinq accusés qui, selon la loi des hommes, avaient pris part à ce que l'on ne peut pas ne pas appeler en argot du Palais, un assassinat. Mais ces accusés n'étaient évidemment pas des assassins, ni des personnages louches, mais, tout au contraire, des braves gens bien connus comme tels dans leur milieu et jouissant d'une excellente réputation dans cette partie de Liège où on les connaissait. Aussi 20,000 Liégeois venaient-ils les acclamer et souhaiter leur acquittement.

Les victimes de cette tragédie oedipienne?

Suzanne Yerna-Vandeput et son mari Jean-Noël Vandeput, un modeste fonctionnaire municipal. Madame Fernande Yerna, la mère de Suzanne: elle a 50 ans; c'est une femme de haute stature au visage expressif; comme elle est Belge elle doit avoir le verbe haut. Monique de la Mark, la sœur de Suzanne: une grande fille blonde de 26 ans, mère d'un beau petit garçon qu'elle adore. Le docteur Jacques Casters, le parfait type du médecin des pauvres; du genre de celui qui souhaite la nationalisation de la médecine parce qu'il ne sera plus tenu de travailler 15 heures par jour et de visiter jusqu'à 80 malades par jour.

Le drame — la tragédie elle-même?

Suzanne Yerna-Vandeput a épousé, en justes noces, Jean-Noël Vandeput qui gagne tant bien que mal sa vie dans l'ombre de l'administration municipale de la ville industrielle de Liège. Il arrive que Suzanne est enceinte. C'est une femme intelligente apparemment plus ambitieuse que son mari. C'est une Belge. Elle souhaite sans doute mieux pour son fils que fonctionnaire municipal.

C'est dans l'ordre. La plupart des mères raisonnent ainsi. Et Suzanne enceinte éprouve des malaises qui sont tout simplement normaux dans les circonstances. Elle va voir le médecin qui lui prescrit de confiance du sofenon. De confiance, sans savoir peut-être, que le sofenon est à base de thalidomide. D'ailleurs le saurait-il qu'il prescrivait de même: il n'a pas à faire de leçons à la Faculté!

Suzanne Vandeput absorbe donc du sofenon et elle s'en trouve bien. Arrive le jour de l'accouchement. La mère, Madame Fernande Yerna, aide à l'opération qui accompagne la venue du bébé, car nous sommes en Belgique ne l'oublions pas. Elle est même la toute première à l'apercevoir sortant du sein de sa mère. Elle est donc la toute première à se rendre compte que ce n'est

pas un bébé normal. Dans quelle mesure s'en rend-elle compte? Ça c'est une autre affaire. Mais elle sait, d'ores et déjà, qu'elle est la grand-mère d'un petit monstre.

La petite Karine Vandeput est peut-être née viable, mais possiblement pas. Ça resterait sans doute à déterminer, mais ça ne changerait presque rien au drame. La petite n'a pas de bras. Pas de bras, mais deux semblants de mains à la hauteur des épaules. Une main a 4 doigts, dont 2 palmés. Une autre a deux doigts seulement. La petite est affligée d'une imperfection de l'anus. On ne constate pas d'autres malformations externes ce qui ne veut quand même pas dire qu'il n'y en a pas d'internes.

Déjà le malheur plane sur la famille où l'on est forcément malheureux.

Mais la mère ne sait encore rien. On lui dit que le bébé est fragile. Qu'on doit le laisser en couveuse. On est trois jours sans le lui laisser voir. Le 26 mai, elle apprend son malheur: elle aperçoit son bébé. Elle se refuse à le reconnaître comme son enfant. Avait-elle pressenti quelque chose? Elle était sortie de sa chambre pour aller voir sa fille. Tout de suite après l'avoir vue, elle retourne à sa chambre où se trouvent sa mère, sa sœur, son mari et son beau-frère.

Sans notaire ni président des délibérations on tient conseil de famille. La grand-mère, la mère, la tante Monique de la Mark sont d'avis que l'on n'a pas droit de laisser vivre un tel monstre. Il ne s'agit plus de trouver un ou des coupables: le fait est là. Le fait s'appelle Karine Vandeput. On lui a donné un nom d'enfant comme si c'était un enfant alors que ce n'est qu'une fausse couche, peut-être viable. Les trois femmes de la famille ont décidé, mais papa Vandeput n'est pas d'accord. C'est lui le père après tout.

Oui c'est lui le père, mais en Belgique c'est en définitive toujours la femme qui décide. Et dans ce cas-ci il y a trois femmes qui ont décidé. Le père s'incline donc et les jurés, qui



— « Si c'était à refaire? »

sont Belges, tiendront sans doute compte de cette circonstance atténuante. Trois jours après la tenue de ce conseil de famille — il faudrait presque dire des femmes de la famille — Suzanne Vandeput quitte la clinique d'accouchement avec son bébé. Avec sa mère (toujours) elle va voir le médecin des pauvres. Elle lui demande une ordonnance: un somnifère.

Le Dr Casters a tout de suite compris ce qui se passe. Il hésite. Comme il est Belge et que l'affaire est quand même plus morale que médicale, il consulte sa femme à lui. Elle lui conseille de ne pas rédiger l'ordonnance. Mais c'est tout de même lui qui a prêté le serment d'Hippocrate — comme médecin et non comme Belge. Il rédige l'ordonnance sachant bien à quoi elle servira. De retour à la maison, Suzanne Vandeput demande qu'on la laisse seule. C'est une femme forte. Elle n'a pas besoin qu'on l'aide. Elle administre une forte dose de la drogue à l'enfant qui ne saura jamais rien du drame dont il est le centre. Karine Vandeput a vécu huit jours seulement.

Et voilà que la justice des hommes a cru pouvoir faire le partage des responsabilités alors que ni ceux qui "inventèrent" la thalidomide, ni ceux qui en vendirent sous forme de sofenon ou autrement, ni ceux qui ont permis que ces produits se vendent sur le marché sans plus de contrôle, ne sont au box des accusés. Douze Liégeois sont en somme appelés à dire si la tribu des Vandeput a commis ou pas un péché mortel. Vingt mille Liégeois manifestent en cour et dans la rue. Vingt mille Liégeois portent en triomphe les accusés de tantôt qui viennent d'être acquittés alors que la justice des hommes n'a pas droit de faire aux hommes des procès d'intention.

Les Vandeput auront désormais à satisfaire leur conscience si ce n'est déjà fait; mais ça, ça les regarde, eux, et non pas nous, ou la justice des hommes.

Pierre Chaloult

Le procès terminé, on fait semblant d'être heureux...



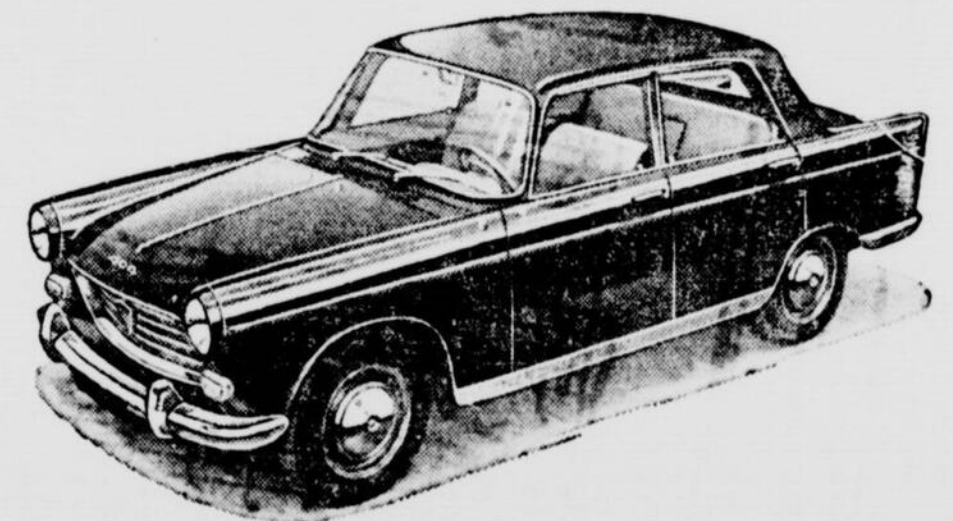
AVEC
La Patrie

GAGNEZ

UNE PEUGEOT 404

OU 14 AUTRES PRIX EN ARGENT

POUR NOËL



VOICI CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE:

Faites-nous parvenir l'en-tête de "La Patrie" ou un fac-similé avec votre nom, adresse et votre numéro de téléphone à CONCOURS PEUGEOT, C.P. 6800, Montréal. Vous serez éligible au tirage de la magnifique Peugeot 404 d'une valeur de \$3,000.00.

2e prix \$100.00
3e prix \$50.00
2e prix de \$25.00
et 10 prix de \$10.00 chacun

Le tirage sera fait publiquement le 18 décembre 1962. Les gagnants seront annoncés dans "La Patrie", édition du 20 au 26 décembre 1962.

C'est aussi simple que ça !

Envoyez autant de participations que vous voulez
Les employés de "La Patrie" ne sont pas éligibles

La Patrie

L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

MIDI MUSICAL

animateur:
GASTON BLAIS

Lundi à samedi: **12 h. 10 p.m.**



The illustration features a musical score with various staves and notes. A large, stylized antenna, composed of several thick, curved lines, originates from a small, dark, rounded object at the bottom left and extends upwards and to the right, passing through the musical staves. The antenna's tip is directed towards the text 'la plus belle musique à l'antenne de'. The musical score includes staves with notes, rests, and dynamic markings such as 'Ritardando', 'Piano', 'Allegro vivo', and 'con entusiasmo'. The overall style is graphic and artistic, typical of mid-20th-century radio station branding.

la plus belle musique
à l'antenne de

CKAC

Bien entendu!



PASCALE PETIT était une jeune fille comme toutes les autres. Elle devait donner des shampoings pour gagner sa vie et ne pouvait alors espérer fréquenter un jour, en cliente, les hauts lieux de la beauté réservés à quelques privilégiées. Puis, le miracle se produisit. Remarquée par Françoise Lugagne, l'épouse de Raymond Rouleau, elle tourna dans les "Sorcières de Salem", puis "Les Tricheurs" et devint... Pascale Petit.

Belle, Pascale Petit était comme le sont beaucoup de filles de son âge, un petit nez sans importance, une bouche large, des mâchoires carrées. Sans maquillage, sans apprêts, sans toilette, Pascale était, il faut bien le dire, insignifiante. Pour devenir belle, il lui fallait l'encouragement immense d'une gloire inespérée. Et alors on assista à une éclatante métamorphose. Pendant deux ans, elle se chercha un maquillage qui lui donnerait l'éclat "star". Elle l'a trouvé, mais il ne plait pas à tout le monde. Certains le trouvent trop épais, trop violemment ocré. Sans doute, mais à l'écran ou sur les photos le résultat est probant.

maquillage. J'ai l'impression / me toute nue. Et je n'aime pas qu'on me regarde quand je suis nue".

Bonheur et séduction

Sa séduction: Jeune fille elle était jolie, mais manquait d'éclat, parce qu'elle s'ennuyait dans la vie. La réussite le bonheur, l'amour l'ont rendue plus rayonnante, voire irrésistible.

Sa photogénie: Eblouissante. Ses gestes un peu étriqués à la ville deviennent charmants à la photo, ses regards les plus farouches ont un prolongement qui touche l'âme dès qu'un projecteur les éclaire.

Ce qu'on lui reproche: Jadis elle était à l'heure! Elle ne l'est jamais plus. Elle paraissait simple et sans problèmes elle s'en découvre chaque jour et devient compliquée. Elle sait qu'elle est orgueilleuse, et le dit. Mais certains lui reprochent d'être devenue poseuse. Elle parle peu, mais quand elle parle c'est pour aborder des problèmes métaphysiques où elle se perd elle-même. Il est évident

PASCALE PETIT

Une jeune fille ARRIVEE...

racontée par
DOMINIQUE
CHANTAL

C'était une petite fille sans grâce qui donnait des shampoings pour gagner sa vie. Elle est devenue la star numéro 1 de la nouvelle vague.

L'amour avant tout

Son premier mari, Jacques Portet, jeune comédien déjà expérimenté, passa des nuits à faire répéter à sa jeune femme qui n'avait jamais pris de cours de comédie les scènes de "Les Sorcières de Salem" qu'elle devait tourner le lendemain.

Car Pascale Petit, malgré son orgueil, malgré sa timidité (c'est la même chose), fait passer dans sa vie l'amour avant tout. N'oublions pas qu'à 14 ans elle avait essayé de se suicider quand ses parents se sont séparés parce qu'elle ne comprenait pas qu'un amour pût mourir.

Il ne nous reste plus qu'à passer au microscope la personnalité de Pascale Petit et à démontrer en quelques exemples le processus de sa métamorphose. Sa garde-robe, quoi qu'elle dise, est bien fournie. Elle possède par exemple toute une série de pantalons invraisemblables, de vestes amusantes ou de chapeaux étonnants, d'une part, et de l'autre, des toilettes du soir très personnelles, des bijoux, un peu barbares, mais elle n'a pas de petit tailleur pour trotter ou de robes pour aller prendre le thé...

La voix était naturellement basse, atténuée, douce. Pascale Petit l'a beaucoup travaillée, dans ce sens. Le timbre est maintenant très au point, tamisé.

Hypocritement coquette

Est-elle coquette? Difficile à dire. Elle l'est sciemment et assez hypocritement. Chez elle, on l'a vue souvent dépeignée, avec du gras sur la figure. Elle répondait: "cela me regarde". Quand elle ne faisait pas de cinéma, elle ne se maquillait pas du tout, peut-être par bravade, parce qu'elle travaillait dans un institut de beauté! Depuis, elle s'est sûrement rendu compte de la nécessité d'un maquillage typique qui accentue sa beauté et la singularise des autres femmes. Désormais elle dit: "Je déteste être sans

qu'elle a eu, avant sa réussite, un complexe de médiocrité. On affirme autour d'elle qu'elle peut facilement tomber dans le complexe contraire. Jadis, elle enviait les femmes riches qui pouvaient se faire belles, aujourd'hui, elle a souvent peur qu'on la jalouse et elle voudrait qu'on l'aime sans toutefois l'avouer. Quand elle exprime ses idées, elle manque d'amenité. Certains trouvent sa philosophie prétentieuse. D'autres sourient, pensant qu'elle va trop loin et s'égare. Elle discute très fort ses contrats et tranche énergiquement sur la valeur d'un film. Elle est très entêtée, mais très consciencieuse dans son métier. Dans "Julie la Rousse", elle a failli être défigurée par le sabot d'un cheval par excès de conscience professionnelle. Enfin, il lui arrive d'être violemment en colère et elle est, dit-on, si belle à voir, qu'on la mettrait en colère pour le plaisir de la regarder.

Ne boit pas d'alcool

Son régime: Elle n'a jamais bu d'alcool, sauf un paisible vin rouge. Elle ne boit plus que de l'eau depuis qu'elle est végétarienne. Elle fait des agapes de germes de blé. Depuis qu'elle a adopté ce régime, elle est, paraît-il, moins nerveuse, plus détendue. Auparavant, elle avait comme on dit "les nerfs à fleur de peau". Or, une vedette a besoin de savoir toujours se dominer. Le livre de chevet de Pascale: La Clé, qu'elle qualifie d'assez primaire, mais qui est à la base de toute sa transformation. Enfin elle s'accorde chaque jour des séances de méditation sur le sujet desquelles personne n'a jamais rien su.

Ainsi donc est Pascale Petit, cette jeune fille "comme tout le monde" qui est devenue actuellement la vedette "Nouvelle Vague no 1". Telle qu'elle est, avec ses qualités et ses défauts Pascale Petit s'est imposée et se maintient.

(Exclusif à La Patrie)

L'ORTHOGRAPHE,

*un supplice, parce que
mal enseignée*

Par HERVE LEPINE

POUR REUSSIR

A vaincre votre TIMIDITE, créer une bonne IMPRESSION, parler en PUBLIC, influencer les AUTRES, être AIME et APPRECIÉ, acquérir du PRESTIGE, réussir en AFFAIRES et dans vos RELATIONS sociales et intimes. Suivez un bon cours de personnalité par correspondance donné en toute discrétion par des spécialistes. Demandez donc notre prospectus envoyé gratuitement.

CENTRE D'ORIENTATION, C. P. 723, (H.V.), QUEBEC

INSTITUT AUDET

ETUDES PAR CORRESPONDANCE

- Cours primaire et secondaire de 4e à 9e année
- Cours commercial et général de 10e à 12e année
- Cours anglais 1er au 4e degré

\$4.00 par mois, durée de 4 mois — Examens et diplôme
Manuels fournis — Prospectus sur demande

• DEBUT DU COURS : 14 DECEMBRE •

INSTITUT AUDET, C.P. 158, Dépt 100, Limoilou, Qué. 3

ECOLE E. C. S.

7700 Montpensier, Montréal 5 — Tél. : 259-5093

ETUDES ACCELERÉES PAR CORRESPONDANCE

\$3 PAR MOIS - DURÉE **4** MOIS

COURS : Primaire, Secondaire, Général, Commercial, Agricole, ainsi que le Français, l'Anglais et les Mathématiques. De la 1re à la 11e année

VOUS POUVEZ VOUS INSCRIRE CHAQUE JOUR
NOS COURS COMMENCENT EN TOUT TEMPS
Veuillez m'adresser le prospectus gratuit

Nom
Adresse
Ville Comté

APPRENEZ L'ANGLAIS

avec le tout nouveau cours de conversation ULTRA-FACILE



**15 minutes
par jour suffisent
POUR APPRENDRE L'ANGLAIS**

au moyen de disques 33 1/3 Microillon interprétés par

JEAN COUTU

vedette du cinéma, de la radio
et de la TV



CHAQUE LEÇON COMPREND

• Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'appliquant à
chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et
en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.



INSTITUT DU BILINGUISME

L.P. 29-11-82

2117, rue Valois, Mtl 4, Qué.

Aidez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours
du français à l'anglais.

NOM

ADRESSE

VILLE COMTE

OCCUPATION AGE

Dans l'enseignement du français, il y a la lettre et l'esprit. C'est-à-dire l'orthographe et le style. L'orthographe est une affaire de mémoire et le style, un talent naturel ou une acquisition par le travail soutenu. Quant au style, les élèves parviennent toujours à faire suivre quelques idées sur le papier. Mais l'orthographe est une acrobatie par laquelle se cassent le cou sept élèves sur dix même après leur douzième année.

JE NE VEUX PAS passer pour pessimiste, mais je dirai que l'orthographe est le cauchemar des enfants et, infiniment plus, celui des professeurs de français dans le Québec.

Le français est-il mal enseigné dans le Québec? La méthodologie est-elle défectueuse? Pourquoi la leçon d'orthographe est-elle une corvée pour les élèves et les écoeure-t-elle en peu de temps? C'est simple. C'est parce que ce n'est pas intéressant, voilà tout. Vous avez tous subi la fameuse dictée quotidienne, au temps de votre enfance et de votre adolescence. Les enfants la subissent encore aujourd'hui. Certains professeurs se vengeaient même des enfants pour n'importe quel'e faute collective en leur infligeant une dictée. Des rangs croches? Une dictée. On a parlé dans les rangs? Une dictée. Et le rythme est alors au diapason de la colère, même aujourd'hui encore.

Pourquoi rendre fade une leçon intéressante

C'est comme cela que les professeurs nous faisaient détester la dictée. Mais alors, ceux qui n'emploient pas ces procédés stupides? Ils ne réussissent guère mieux à faire entrer l'orthographe dans la coloquinte de leurs élèves, parce que la méthode est ennuyeuse et plate comme la dictée. L'élève a de la difficulté à suivre; il en a mal au bras. Et pour le moindre caprice, le professeur ne veut pas répéter le mot ou la phrase qui manque.

Le verbe et les participes sont une embûche énorme dans l'étude de l'orthographe. Rappelez-vous, encore une fois, les beaux tableaux de verbes, tout en couleurs, d'un coup sec, au tableau noir. C'était beau, mais l'enfant ne comprenait rien. Il était ébloui comme on l'est aujourd'hui devant un barbouillage informe dit surréaliste ou par une sculpture comme celle de la Banque Impériale, mais sans rien comprendre. Il fallait apprendre par cœur ces verbes temps par temps jusqu'à ce que mort s'ensuive, mort du désir de s'instruire bien entendu.

Une suggestion? Oui, la voici:

Je ne critique guère quand je n'ai pas la solution à fournir ou du moins sans avoir une suggestion à offrir. D'ailleurs je l'ai offerte dans les temps passés et j'ai failli passer pour un révolté. La leçon de français pourrait être si intéressante et pour les élèves et pour le professeur. La dictée? Une seule phrase à la fois, que l'enfant corrige lui-même. Puis ensuite on travaille cette phrase sous tous les angles de la phraseologie, sans employer les grands mots techniques d'antonymes, de synonymes et autres. On procède à toutes les formes d'exercices du français. Et c'est l'élève, à tour de rôle, qui trouve la réponse. Puis, la première phrase épuisée, le professeur passe à une autre.

Comment enseigner les verbes? Les deux auxiliaires et les quatre conjugaisons à la fois. Au lieu de braquer au tableau noir une espèce de peinture de Picasso, n'y insérer qu'une ligne à la fois, comprenant la première personne de l'indicatif présent, des auxiliaires avoir et être, puis des conjugaisons représentées par les verbes chanter, finir, recevoir et rendre. Puis on fait encore la gymnastique sur tous les verbes possibles, avec attributs ou compléments divers, sans trop insister sur le nom des différents compléments dans les basses classes. Quand le "je" est bien su, le professeur passe au "tu" et ainsi de suite. Puis il aborde l'imparfait et les autres temps. Voilà une bonne méthode pour enseigner l'orthographe et la grammaire.

SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

COURS DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE

Incluant la TV en couleur

L'Institut de l'Electronique

ECOLE SUPERIEURE DE RADIO - TELEVISION

5934, rue Saint-Hubert, Montréal

Tél. : CR. 9-4388

Sans obligation, m'envoyez votre brochure gratuite.

Brochure
Gratuite

NOM
ADRESSE
AGE TEL. A-29-11-82

OBTENEZ UN

BREVET 7e 8e 9e 10e 11e

EN ETUDIANT A LA MAISON D'APRES LA METHODE ECS.

Examens officiels et diplôme

du Département de l'Instruction Publique

PREPARATION IMMEDIATE PAR CORRESPONDANCE

Pour renseignements, écrire à :

LES ETUDES CHEZ SOI ENR., 7700 Montpensier, Mtl 5, tél. : 259-5093

Veuillez m'adresser le prospectus gratuit

☐ Anglais ☐ Brevet de 7e année ☐ Brevet de 8e année
☐ Brevet de 9e année ☐ Brevet de 10e année ☐ Brevet de 11e année

NOM

ADRESSE VILLE



**GUÉRISON de la
TIMIDITÉ**

La timidité est une grave infortune. Le jeune homme ou la jeune femme qui est timide à 20 ans risque bien jusqu'à 40 ans, de laisser passer toutes ses chances de succès et d'avancement. A 40 ans, quelle que soit sa position sociale il vivra retiré, isolé, solitaire sans avoir rien réalisé de ses ambitions. A 60 ans, il aura le pénible sentiment d'avoir raté sa vie, il sera un aigri, un désabusé.

TIMIDES : le manque de confiance en soi, le manque d'assurance et d'autorité sont de sérieux handicaps. Ne restez pas timide; ne laissez pas passer vos chances. Songez à quels résultats parviennent ceux qui savent attirer l'attention sur eux et retenir la considération.

LA CONFIANCE EN SOI, condition capitale de toutes les réussites, peut s'acquérir ou se développer, discrètement et sans déplacements. Voici la Méthode créée par des médecins psychologues; lisez la brochure "SUCCES" en postant le coupon ci-dessous aujourd'hui.

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI

INSTITUT DE PSYCHOLOGIE PRATIQUE, Dépt 6

7552, rue St-Hubert — Montréal 10, Qué.

J'aimerais recevoir la brochure "SUCCES", ci-joint 25¢ pour frais d'envoi. Pas de timbre S.V.P.

NOM AGE

ADRESSE

VILLE PROV. L.P.



Qui saura remplacer l'irremplaçable

MARILYN MONROE?

*Non contente d'un suicide,
Hollywood se cherche une autre Marilyn*

Hollywood, cette fabrique de vedettes, se cherche une reine, une autre Marilyn Monroe. On la veut belle, émouvante, tantôt triste, tantôt rieuse, audacieuse. Ayant beaucoup souffert, généreuse, avec quelques rares crises de vedettes, intelligente. Un peu, beaucoup sensuelle et qui représente vraiment, d'une façon saisissante le mal de notre siècle. Hollywood se cherche une autre grande esclave. Les gens là-bas ont l'impudeur d'appeler cela une reine. Une reine pour offrir en pâture à des producteurs avides de millions, pour que tous ces vieux messieurs laissent élégamment glisser entre leurs doigts replets le produit de la vente publique. Pourquoi ? Pour la délaissier ensuite avec tous ces grands problèmes de vedette essoufflée ?

MARILYN MONROE est morte ! Vive Marilyn ! chante le tout Hollywood. Il faut maintenant la remplacer.

Des candidates à revendre

Avec Elizabeth Taylor en tête de file, Lee Remick, Jayne Mansfield, Kim Novak, Natalie Wood, Sue Lyons, Tuesday Weld, quelques autres illustres inconnues font partie de la course. Mais il semble qu'aucune des vedettes, qui s'amusent pourtant à faire la une de nombreux journaux, ne soit de taille, n'ait la classe, le génie ou le brio d'accéder au titre de reine-esclave.

La candidate numéro un, Elizabeth Taylor, même si elle est considérée comme la plus belle femme de Hollywood, ne semble pas réunir tous les suffrages. Sa noire chevelure, ses yeux couleur de violette de Parme ne font pas oublier à un Hollywood intransigeant, que cette jolie femme ne s'est pas non seulement contentée de briser un foyer, qui faisait figure de modèle, celui de Debbie Reynolds et d'Eddie Fisher, mais qu'elle se paye trop souvent le luxe d'être malade. Cela ne pardonne pas. Même à Hollywood, la beauté ne suffit pas. D'ailleurs beaucoup de producteurs n'oseraient miser sur Liz, sachant très bien qu'elle n'est plus, comme elle l'a déjà été, l'enfant chérie d'un public quasi international, qui la considère maintenant comme une malheureuse destructrice de foyers.

Lee Remick n'a pas des goûts de vedette

La deuxième candidate, Lee Remick, a cependant plus d'affinités apparentes à la reine suicidée. Ses origines modestes, ses yeux bleus, ses vingt-six ans, et enfin, le fait qu'elle ait été choisie pour remplacer Marilyn Monroe dans le film "Something's Got To Give", lui gagnent plusieurs partisans. Mais à y regarder plus longuement, elle n'a pas le tempérament d'une vedette. Elle manque de couleur, de piquant. Elle n'a pas le caractère voulu pour se laisser photographier ivre de champagne. Elle ne s'est jamais baignée nue dans une piscine publique sous la lune. Elle n'aurait jamais l'idée de s'offrir une Jaguar de teinte framboise, et enfin, elle trouve idiot les personnes qui se promènent sur la rue avec un chien en laisse. Elle annonce fièrement — et cela n'est pas pour l'aider — qu'elle est équilibrée et heureuse; elle adore son mari, le réalisateur William Coleman, son enfant, ses amis ne sont pas neurasthéniques; enfin, elle préférerait quitter le cinéma plutôt que de compromettre sa vie conjugale. Elle a mille fois raison de vouloir être heureuse, mais cette condition l'élimine dans la course au titre de reine de la colonie artistique.

Une Jayne Mansfield trop vulgaire ?

Jayne Mansfield, qui a toujours essayé en vain d'imiter Marilyn Monroe, n'est pas beaucoup prisée à Hollywood. Les "columnistes" et chroniqueurs se sont toujours plu à la décrire comme une figure vulgaire, à la traiter d'actrice

insipide, sans jamais rater une occasion de la couvrir de ridicule. Et celle qui pourtant avait toujours rêvé d'éclipser Marilyn Monroe, avoue après la mort de cette dernière : "Il n'existera jamais une autre étoile comme celle-là !"

Kim Novak, une petite provinciale bien sage

Kim Novak, la quatrième candidate en liste, fait figure de provinciale, et malgré ses nombreuses aventures, est considérée comme une jeune fille rangée. Beaucoup s'accordent à dire qu'elle manque de personnalité et qu'il n'existe qu'un Alfred Hitchcock pour en faire une actrice accomplie telle qu'on l'a vue dans "Vertigo".

Natalie Wood, une "James Dean" en jupon

Natalie Wood, dont la beauté latine est fort appréciée, semble trop fragile pour jamais accéder au titre de monstre sacré. Elle n'a pas cette ingénuité qui faisait idolâtrer sa contemporaine. Fougueuse, ambitieuse, avide d'aventures, inconséquente, elle semble s'amuser à choquer les gens. Elle est difficile à "digérer", disent plusieurs.

On laissera vieillir "Lolita"

La sixième candidate est Sue Lyons. Ses yeux bleus et ses cheveux couleur de miel sont maintenant célèbres. Elle incarnait le rôle de "Lolita" dans le film du même nom. Mais c'est encore une gamine. Son âge ne parle pas en sa faveur. Elle ne sera jamais assez sophistiquée pour être, ou du moins jouer, au monstre sacré. Elle est très naïve. Ainsi, la seule façon dont un metteur en scène peut lui arracher des pleurs c'est en lui disant que son "boy friend" ne l'aime plus et qu'il a été vu la veille avec une autre jeune fille.

Une Brigitte Bardot à l'américaine

Tuesday Weld qui est reconnue pour son étrange ressemblance avec Brigitte Bardot a, tout comme Marilyn Monroe, la répartie facile. Ses jeux de mots et ses railleries sont bien connus. A l'âge de quinze ans (elle est maintenant âgée de vingt ans), elle aimait avouer : "Ma mère ne m'impose pas de couvre-feu, mais vous pouvez être assurés que le soleil n'est jamais levé lorsque je rentre à la maison."

Il reste une vraie princesse

Les Américains savent vraiment eux, ce qu'il leur faudrait comme reine du grand écran. Mais c'est une princesse, qui ne semble pas vouloir accéder au trône d'une reine. Elle habite à plus de 7.000 milles de Hollywood. Son nom ? Grace Kelly.



Une seule, Grace Kelly, pourrait peut-être mériter le titre de reine de Hollywood. Mais elle se contente d'être une princesse heureuse.



Liz saurait-elle redevenir l'enfant chérie des cinéphiles ?



Jayne Mansfield, une vulgaire imitation de Marilyn ?

*L'automobile l'emporte
sur les locomotives
essouffées du pape Jean XXIII
et les usagers du train
prennent celui du
gouvernement de l'Italie*

CITE DU VATICAN — Plus de 3,000 cardinaux, archevêques et évêques ont envahi l'Etat du Vatican à l'occasion de l'historique Concile oecuménique en cours, mais tous y sont venus dans leur automobile. Durant ce temps, une des gares les plus respectées d'Europe était déserte comme d'habitude.

IL S'AGIT de la gare centrale de l'Etat du Vatican, où les trains arrivent, sont dirigés vers les voies de triage, mais où les passagers brillent par leur absence. Jusqu'à dernièrement, le pape Jean XXIII était le seul voyageur à utiliser cette gare, alors qu'il partait en pèlerinage à Loreto afin de prier pour le succès du Concile.

La gare du Vatican ne connaît pas un achalandage de rêve, bien sûr! Mais elle ne s'en laisse pas imposer par les lignes modernes des autres. Les murs de la salle d'attente sont lambrissés de marbre au ton rouge et éclatant; les plus jolies fresques décorent le plafond.

Terminés il y a une trentaine d'années, avec les deux quais et la cour de triage, les halls du corps principal demeurent sans transformation. On les tient fermés à clé; si on ouvre, ce n'est que rarement pour y faire le ménage

LA GARE FANTÔME DU VATICAN EST UN CORPS SANS ÂME DEPUIS TRENTE ANS

ou pour permettre l'inspection coutumière des architectes.

Jean fut donc le premier à prendre le train en gare du Vatican; mais Pie XII avait officiellement ouvert la gare l'année sainte, soit en 1950. Des ouvriers nombreux s'étaient alors affairés, toute la semaine précédant l'ouverture, à enlever les traverses barrant les portes principales; ils avaient astiqué les murs en marbre rouge de la salle d'attente, le parquet en marqueterie de marbre; débarrassés les fresques de leur poussière, les retouchant, si nécessaire.

Le pape Pie XI fit construire la gare en 1932 et le grand portique porte toujours son écusson. Ce pontife avait songé à une telle gare en vue de ses sorties à travers l'Italie. On avait même aménagé un wagon-salon à l'intention du pape. Mais la voiture ne servit jamais. Elle fait partie de la collection du musée du Vatican.

La gare s'élève justement derrière la grande Basilique Saint-Pierre et tout à côté du "governatorato" où des édifices abritent le gouvernement laïc de la Cité vaticane.

A l'extrémité des deux quais se dressent deux grandes portes en acier qui ferment la voie ferrée, coupant ainsi la ligne de transport électrique de la république italienne, et masquant l'activité intérieure des locomotives poussives du Pape.

Les portes furent découpées à même les murs du Vatican, d'une épaisseur de 15 pieds, et chacune pèse 15 tonnes; elles ouvrent et ferment sur des coulis, grâce à un mécanisme actionné à l'électricité. Seuls les trains de marchandises pénètrent dans l'Etat du Vatican.

Un coup d'œil par les fenêtres poussiéreuses de la salle d'attente permet d'observer la beauté des puissantes colonnes en marbre de Carrare qui attirent le regard vers les hauts

plafonds enrichis de fresques d'une ordonnance subtile et variée.

Malgré une bonne couche de poussière, on peut admirer la qualité remarquable de travail des ouvriers qui ont posé la marqueterie du parquet.

La gare contient un bureau de douanes où sont ouvertes et frappées de droits les marchandises à l'adresse des laïcs vivant au Vatican. Les dirigeants du Vatican sont, naturellement, soustraits au fisc. On sait de plus que ces mêmes personnages jouissent d'un privilège pareil par toute l'Italie.

A toute heure du jour, on peut voir y arriver de nombreux camions que déchargent les manœuvres du Vatican, au regard sévère du gendarme de faction à la gare.

Prenez cette cargaison de farine. Les sacs sont empilés le long des hautes portes de la grand-salle. Plus loin, sur le quai, attend un tracteur diesel de fabrication américaine et destiné à une des fermes que possède le Vatican à l'extérieur de Rome.

Au cours de l'été de 1943 les fenêtres du côté nord de la gare furent mises à mal par suite du bombardement effectué au-dessus de la Cité vaticane. On attribua le méfait à un avion fasciste. Des témoins racontent aujourd'hui que l'avion avait fait tomber quatre ou cinq projectiles, dont un explosa à une vingtaine de pieds de l'édifice, fissurant les murs et élevant les carreaux. Un employé du Vatican ne s'en tira pas sans blessure.

La gare est située sur une ligne droite entre les antennes de la Radio vaticane et l'édifice affecté aux diplomates étrangers, durant la guerre. On croit que l'assailant visait l'un ou l'autre de ces objectifs; mais il manqua la cible de part et d'autre.

(Exclusif à "La Patrie")

Vente de Claviraphes

Underwood, Royal, Remington,
L.C. Smith Corona, réguliers,
portatifs.

Machines à
additionner
calculatrices
de chaque
Protecteurs
Calculatrices
Dictaphones
Sténographes
Duplexeurs
et classeurs



N. MARTINEAU & FILS

1019, rue BELLER
(entre rues Viller et LaSalle)
Loyer • Vente • Achat • Service
T.N. 1-2607 — Montréal

COURS SUR REPARATIONS DE MONTRES

Demandez notre dépliant gratuit
Cours: Jour Soir Correspondance
Nous acceptons toutes réparations.
Ouvrage garanti

INSTITUT D'HORLOGERIE

DU CANADA LTÉE
4379, St-Hubert, Montréal.
L.A. 3-7623



AMÉLIOREZ
votre apparence,
jouissez vous aussi
d'une belle taille
aux lignes harmoni-
euses par l'emploi
des
PILULES PERSANES
\$1.50 la boîte
de 40 pilules,
3 boîtes pour \$4.00

PILULES PERSANES

Dans toutes bonnes pharmacies ou expé-
diées franco par mail, sur réception du prix.
Société des Produits Persans

8258 rue Drolet
MONTREAL

NE PLEUREZ PLUS VOTRE SORT

Si vous poursuivez en ce moment
une vie de déceptions et y êtes
résigné, c'est que vous ne savez
pas qu'il vous serait possible de
changer cette existence en une vie
de bonheur et de réussite. Ne con-
tinuez pas ainsi un jour de plus,
scrivez-moi dès maintenant afin
que je puisse m'intéresser à votre
cas le plus vite possible et vous
aider. Je vous ferai connaître les
Grands Secrets, les Pouvoirs cer-
tains et les Méthodes indispen-
sables. Envoyez une enveloppe af-
franchie à:

Madame G. BERUKE
C.P. 301, Station de Lormier, Mtl.

BELLE SILHOUETTE



C'est être captivante, belle, aimée
et en santé. Pourquoi vous sentez
maigre? Le plus beau charme de
la femme c'est d'avoir un BEAU
BUSTE. Le traitement et les pi-
lules RENAISSANCE faits spécia-
lement pour la femme, tout en
aidant à avoir une plus belle poi-
trine, aident à passer plus facile-
ment les jours difficiles du mois.
Vous serez aussi séduisante que
les femmes qui ont le bonheur
d'avoir un BEAU BUSTE. Soyez
réellement femme dans toute votre
splendeur. Soyez fière de vous-
même, ressentez la grande joie
qu'éprouvent celles qui ont l'ad-
miration et l'amour tant désirés.
Envoyez discret, \$3.00 pour un mois.

Paiement économique de 3 mois
pour \$5 — C.O.D. accepté

MARIE-FRANCE DE PARIS,
Boîte 37P, 4535 Papineau, Montréal

UNIQUE AU CANADA

Votre CONTOUR

RAFFERMI RELEVÉ DÉVELOPPÉ

de 3 à 4 pouces en 20
jours avec la nouvelle
méthode esthétique
moderne



PIERRE DE PARIS RESULTATS SENSATIONNELS

La nouvelle méthode esthétique par
Pierre de Paris provoque le dévelop-
pement NATUREL et RAPIDE de vo-
tre poitrine par revitalisation et ra-
jeunissement profond de vos cellules.
Méthode externe sans pilules ni com-
primés, absolument inoffensive, et
s'applique en secret chez vous et vous
procure TRES VITE les résultats que
vous cherchez!

Seule la nouvelle méthode esthétique
Pierre de Paris vous assure des RE-
SULTATS RAPIDES et DURABLES.
Seule cette méthode abondamment
provoque vous permet de maintenir et
d'entretenir la beauté de votre poitrine
INDEFINIMENT!

Demandez notre brochure illustrée avec
informations vous permettant d'avoir
une poitrine séduisante. Envoyez 25c
pour frais de poste et manutention à:

Cosmétiques PIERRE DE PARIS,
C.P. 156, 810 N.D.G., Montréal 28.
Nom
Adresse
Ville
Ct-point mandat de \$15.00
Je vous envoie \$1.00 pour frais
de livraison C.O.D. P.A. 29-11-62

OFFRE UNIQUE



Montre pour dame 17 pierres, boîtier
couleur or ou blanc, antimagnétique.
Montre pour homme 30 pierres, boîtier
couleur or, ressort incassable. A l'épreu-
ve de l'eau. A l'épreuve des chocs. Anti-
magnétique. Super Datomatic. Indique
la date, cadran lumineux. \$11.95
seulement. Gracieusement offerte dans
un but publicitaire. Entière satisfaction
ou remboursement. Une semaine d'essai

SUPERBE RADIO TRANSISTORS

Portatif, avec étui et antenne
enlevable. A trois sections, vous
pouvez aussi écouter votre appa-
reil sans déranger personne avec
l'écouteur ajustable à votre
oreille. Régulier \$23.95, vous est
offert à \$11.95 seulement.

Indiquez d'un X le No correspondant
à votre choix. Payable sur réception,
c.o.d. ou par mandat-poste inclus avec
la facture. Envoyez à:

MAJOR IMPORTATION ENRG.
Cassier postal 278, Sta. de Lormier,
Montréal 34, Qué.



La gare
somp tueuse
du Vatican,
toujours
déserte,
arbore à
son entrée
principale
l'écusson
de son
constructeur,
Pie XI.

Deux voies
à la courbure
élégante
conduisent
à la gare
fermée à clé
et endormie
depuis les
trente ans
qu'elle existe.

pour hommes seulement

le courrier d'YVES THERIAULT

Q. Je fréquente une jeune fille que je veux fiancer à Noël. Les premiers temps de nos fréquentations, tout marchait sur des roulettes parce que c'était les premiers temps, si vous voyez ce que je veux dire, c'est toujours plus beau quand c'est neuf. On s'aimait, on s'aime encore. Mais j'ai le sentiment que ce n'est pas la même chose que c'était parce que ma fiancée me boude souvent et me fait des gros yeux même devant le monde.

Les premiers temps, on sortait beaucoup, on allait au théâtre voir les vues qu'elle aimait, on allait au restaurant ensuite. Des fois on allait visiter des parents qu'elle a, des cousines mariées qui nous recevaient. Ensuite on avait nos amis qui faisaient des veillées. L'été, des fois on partait le matin en autobus pour aller à la campagne à une place pour nous baigner.

Quand on a commencé à parler mariage, on a moins sorti, pour ramasser notre argent. J'ai deux mille dollars à la banque en argent et des bons du gouvernement pour quatre mille dollars. Elle a hérité de cinq mille dollars de sa grand-mère et elle a mis de côté trois mille dollars depuis qu'elle travaille. On a tous les deux vingt-cinq ans.

Les chicanes ont commencé ces mois derniers parce que je me suis décidé à lui parler de mes idées au sujet d'un couple de gens de petite condition comme nous autres qui se marient sans avoir des grands moyens. Même si on a quatorze mille dollars à nous deux, c'est pas une fortune, et je lui disais que je voudrais qu'elle travaille deux ou trois ans après son mariage, on peut attendre pour avoir des enfants avec la méthode, et puis quand on aura mis d'autre argent de côté, là on pourra s'acheter une maison, la payer comptant, on n'aura pas de dettes, même de quoi pour la meubler. Je continuerai à travailler et si elle veut avoir des enfants ce sera le temps, on pourra regarder l'avenir avec des yeux plus rassurés. Il me semble que je parle sagement et que je dis des grosses vérités, mais elle me traite de peigne.

Elle, pour son idée, ça serait qu'on a bien assez d'argent pour s'installer. Elle

NOTE: J'avoue en toute joie mon plaisir à me retrouver dans cette page avec mes vieux amis, mes lecteurs. Je souhaite que ma longue absence n'a pas apporté l'oubli. Loin des yeux, loin du cœur, dit-on. Moi, j'ai trouvé le temps long, si loin de vous tous. Mais puisque me voici, abattions de la besogne. Tendresse et pitié envers les souffrants véritables, sévérité envers les illogiques, colère envers les menteurs, les malhonnêtes, les idiots et les méchants. Je n'ai jamais été autrement, et je reviens tel que j'étais. Mais avant tout et par-dessus tout, la franchise que je pratique, la franchise que j'exige. Je suis en pays étranger, présentement. Très loin géographiquement, mais je reste près de tous ceux qui voudront bien, chaque semaine, m'accorder leur attention. J'habite et j'habiterai toujours parmi vous, que ce ne soit qu'en esprit n'y change rien. Et alors, on retrouve les manches et on y va.

ne veut pas rester chez mes parents où je suis fils unique, on aurait le salon double, et puis ce serait pour un petit loyer de vingt dollars par mois. Elle dit qu'elle est trop vieille pour attendre encore trois ans pour avoir des enfants. Le point de notre chicane, c'est ça. L'âge qu'elle a, l'argent qu'on a, puis se marier et s'installer tout de suite dans notre maison. Elle dit: achetons un bungalow, dix mille, onze mille dollars, on donnera deux mille comptant, elle compte quatre mille pour meubler. Le paiement de la maison sera comme un loyer et elle pourra avoir des enfants tout de suite. Je me fâche et je dis autant commencer à avoir des enfants avant le mariage d'abord que tu es si pressée.

Les choses vont de plus en plus mal entre nous deux. Je vais la fiancer à Noël, mais si elle continue à être aussi mal à main, je ne la marierai pas au printemps. J'ai trop vu de jeunes couples endettés à jamais en sortir. Je veux que nos meubles et notre maison soient payés.

Je vous écris parce que je vais lui faire lire votre réponse et elle va bien comprendre que j'avais raison.

RAISONNABLE

R. Il faut disposer d'une somme de suffisance pas ordinaire pour croire que je vais vous approuver, mon cher Raisonnable. Car raisonnable, vous êtes loin de l'être. Non, mais vous ne vous arrêtez jamais aux opinions d'autrui, vous? Le cœur en vous, il ne sert qu'à pomper le sang? Cette pauvre fille qui éprouve le sentiment le plus naturel pour une fem-

me, qui ressent une hâte bien légitime à être mère, ça ne vous émeut pas?

Et puis, un couple qui se marie avec \$14,000 en poche ça ne court pas les rues. Et vous en voulez plus? Vous commencez à m'inquiéter. Moi, je vous vois bien passer VOTRE VIE entière dans la maison de vos parents, à toujours remettre l'achat d'une maison, parce que tel que je vous devine, vous n'en aurez jamais assez. Vous êtes un avare en puissance. Ce n'est pas la sécurité que vous voulez, peuchère, c'est le grenier à Séraphin.

Je suis contre les gens qui se marient sans un sou. Mais je vous le dis ici, je préfère cent fois un couple de jeunes gens qui s'aiment et s'épousent et au diable l'argent, à un gars de votre espèce, qui lésine et tâtilonne tout en disposant de quatorze mille dollars.

Le conseil que je donnerais à votre amie, ce serait de vous renvoyer, de vous renvoyer loin, de ne plus jamais vous revoir, de ne jamais vous épouser, car elle s'embarque dans une vie de gratage, de petites économies, de table frugale, de vieux vêtements rapiécés... Pauvre fille, pauvre insensée qui va se jeter dans la pire mélasse.

Et savez-vous ce qui va arriver? Elle va vous épouser quand même, parce qu'elle a vingt-cinq ans, qu'elle a perdu espoir, que vous êtes sur son chemin et que plutôt de risquer le célibat, elle vous prendra tel que vous êtes et tant pis.

Ce qui fera un couple de plus de malheureux, de mal-ajustés, de frustrés! Vous dans votre avarice, elle dans ses aspirations légitimes de femme raisonnable. Car la femme raisonnable, c'est elle. Vous? Voudriez-vous vraiment que je vous dise ce que vous êtes?

Q. Par quelles voies mystérieuses Dieu est venu rendre l'homme aussi faible devant la femme? Mon cas en est un exemple éclatant.

Je suis voyageur de commerce et mon travail m'amène dans deux petites villes de la province. Dans chacune, tout à fait par hasard, j'ai rencontré deux délicieuses jeunes femmes. Une à chaque endroit. Et me voilà épris de chacune!

Et je suis marié depuis sept ans à une femme adorable, jolie, calme et tranquille, et nous avons deux beaux enfants.

En somme, dans la ville que j'habite, j'ai un foyer modèle et je sais que, le temps de mes séjours là, je suis aussi un époux modèle. Mais dans les deux autres villes, je suis aussi un amant modèle, une fois suivant l'autre.

J'ai des remords, je me tourmente, je me dis que c'est impossible, mais les faits sont là, péremptoirs. J'aime trois femmes à trois endroits différents, je les aime toutes les trois du même amour profond, je les admire, je les respecte, et je me sens malhonnête de vivre cette triple vie.

Bien entendu, chacune ignore l'existence des deux autres.

Et je ne puis que conclure à la fragilité de nos émotions, à notre faiblesse devant la femme. Il n'y a pas autre chose. Ou alors

serait-ce une capacité sentimentale d'une haute mesure?

Que puis-je faire et que dois-je faire, moi qui suis qu'un homme, constatant aujourd'hui ses faiblesses, et ne trouvant pas en lui le courage et la puissance, puisqu'il faut le dire, la puissance nécessaire pour rompre ces multiples liens.

Et je sais que tout cela mène vers le drame. Il est impossible que nous vivions cette sérénité très longtemps. Je n'ai jamais caché mon nom, ni le nom de mes employeurs. Il suffit d'une chose imprévisible, bien minime, pour que tout soit découvert. Et alors je perdrai tout. Je perdrai surtout ma femme, et mes enfants que j'adore...

Comment m'extraire de ce quépier? Comment recouvrer la paix? Comment assurer que mon bonheur soit continu et impérissable?

VICTIME D'EROS

R. Si votre lettre ne respirait pas la plus affreusement banale poésie du cœur, je vous répondrais en trois mots. Mais vous dites des horreurs sur un tel ton de barde inspiré que je me sens des envies de vous rôti à la broche.

Quelle histoire me racontez-vous? Et pourquoi accuser votre faiblesse — et Dieu indirectement — et rejeter le b'âme ailleurs?

Bien sûr, la situation où vous vous trouvez est difficile. Elle vous appartient toutefois, elle est de votre invention. Et pour en sortir, vous y laisserez peut-être des plumes.

Ce qui me paraît le plus amusant, le plus "psychologique" dans votre affaire, c'est le pseudonyme dont vous signez votre lettre. J'ai employé les guillemets parce que je n'osais pas parler de cas pathologique. Vous me semblez assez instruit pour voir la nuance. Et croyez plus en ma réticence qu'en un souci de mot juste. Vous faites de la grandiloquence sentimentale dans votre lettre. Vous parlez avec émotion d'amour profond. Et vous signez "Victime d'Eros". Toute votre lettre exigeait que vous signiez d'un mot s'alliant à Cupidon, mais vous parlez d'Eros. Et tout est là. Amour profond? Je serais même curieux de peser l'amour pour votre femme légitime à son juste poids. Je crois que j'y trouverais plus d'érotisme que de sentiment. Tout le véritable drame est là.

Faiblesse, oui. Faiblesse des sens. Je ne vous jeterai pas la première pierre. Je ne ferai que vous souhaiter bonne chance. En jouant cartes sur table avec les deux "illégitimes", peut-être obtiendrez-vous qu'elles vous laisseront partir sans heurt. Peut-être aussi résisteront-elles. Peut-être l'une des deux ira-t-elle jusqu'à votre femme. Tout cela est conjecture. Vous êtes dans une jolie toile d'araignée, à vous de vous déprendre.

Et faites changer votre itinéraire par votre employeur. Mais ne recommencez pas dans des villes neuves. Car vous êtes un marin, savez-vous, qui s'installe une femme dans chaque port. Mais le marin, lui, se fie à l'immensité des océans. Vous n'avez que la plaine du Richelieu et l'ancienne Mer Champlain pour protection. C'est peu.

Et cessez de vous prendre en pitié, de compatir à la faiblesse des hommes. Quand on joue votre jeu, il faut être prêt à subir les pertes. A jouer avec le feu on risque de se brûler. C'est une convention au départ, une acceptation des risques. Ne p'ez pas vos faiblesses, subissez tout simplement l'aléa du jeu. Vous l'avez voulu, faites face aux avatars.

Q. Jamais je n'aurais cru que cela pourrait m'arriver car j'ai toujours eu des principes solides, mais voilà, je suis tombée, j'ai fauté. Maintenant, qu'est-ce que je dois faire?

MUGUETTE AUX YEUX BLEUS

R.—Vivre les lettres claires, précises comme celle-là, explicatives, raisonnées! Ma pauvre fille, il faudrait que je sache où, quand, comment, si l'on peut dire. Qu'est-ce que vous devez faire? Mais ne plus le faire. A vous de découvrir comment ça peut s'arranger.

à mon idée

La mode masculine est ridicule. Elle est désuète, ancienne, incommode et dénuée de toute logique.

Voyez plutôt le nombre de vêtements à endosser, chacun plus stupidement conçu que l'autre.

L'évolution du vêtement chez la femme a débarrassé notre compagne d'une succession de pièces inutiles. Aujourd'hui, c'est avec une admirable simplicité qu'une femme se vêt. En détail, une robe, un jupon court, un soutien-gorge, une gaine-culotte, des bas. Deux zones précises, vêtements de dessous au nombre de trois, vêtements de dessus au nombre de deux. Souplesse, confort, fraîcheur, beauté.

L'homme bien mis enfille un maillot de corps, des shorts, des chaussettes. Il a une chemise à six ou sept boutons, plus deux boutons aux poignets. Cette chemise demande un lavage et un repassage compliqué. Puis il faut nouer une cravate. Ensuite vient le pantalon, qui est un chef-d'œuvre d'incommode. Il doit être retenu à la taille. Il est lourd et souvent encombrant. Il exige un repassage fréquent.

La veste est pire encore, pesante, incommode avec ses poches où ne rien mettre sous peine de déformer la ligne, ses deux ou trois boutons, son besoin de repassage fréquent elle aussi. Certains hommes portent le

veston sous la veste, ou un pull. Là encore, un embarras. Pour l'hiver, des complets plus chauds; pour l'été, une autre garde-robe, plus pratique un peu, mais axée elle aussi sur l'ensemble veste-pantalon.

Et il y a une solution si simple. Je me souviens de Winston Churchill, au temps de la guerre, se promenant dans une sorte d'uniforme militaire tout d'une pièce, un "battledress" commode, léger, confortable, qu'il endossait par économie.

Pourquoi les hommes n'opteraient-ils pas pour une sorte de vêtement en une seule pièce, avec effet un peu blousant juste en haut de la taille, et fermeture-éclair, qui se porterait avec un foulard ascot, ou, pour des occasions plus sérieuses, avec chemise et cravate? Un vêtement fait des fibres nouvelles, ne requérant presque pas de repassage. Et un soulier mou, confortable, du type mocassin. Si j'étais dessinateur de mode, je créerais un vêtement du genre. La fantaisie peut avoir libre cours, il peut y avoir des types différents de ce vêtement, selon l'âge, le degré de fortune, les circonstances. Mais sa qualité première serait le confort, la commodité et l'unité.

Les lecteurs suggéreraient-ils un dessin pour ce vêtement? Je publierais le meilleur dans cette colonne.

Yves THERIAULT

ECHOS des grands de la mode



Mme Haguro Ikeda et sa fille Noriko, accompagnant le premier ministre japonais Ikeda lors de sa visite dans six pays occidentaux, ont profité de leur passage à Paris pour assister à un défilé de modes chez Dior.

La guilde des chapeliers anglais présentait récemment quelques-unes de ses créations pour le printemps prochain. S'inspirant des fleurs des jardins londoniens les jolis minois jouent maintenant le rôle de pistils encadrés de pétales d'organza rose et vert.



Quatre grands couturiers parisiens ont présenté à 18.000 pieds d'altitude leurs nouvelles collections de "prêt-à-porter" entre Paris et Genève, à bord d'un DC-6 spécialement aménagé à cet effet. Les "prêt-à-porter" étaient signés Jean Dessès, Jacques Heim, Guy Laroche et Lauren Castillo.

BUREAUX
Carrière & Senécal
OPTOMETRISTES

André Senécal, O.D.
2150, rue Crescent
Montréal 25

Jacques Senécal, O.D.
277 est, rue Ste-Catherine
Montréal 18

SPÉCIALITÉS: REEDUCATION VISUELLE
LUNETTES
VERRES DE CONTACT

Pour rendez-vous aux deux bureaux AV. 8-2211

patrons La Patrie

No 4795
Faites le compte. Voici quatre versions différentes de la robe de demain. Patron pour tailles 10-20. La taille 16 requiert 3 3/4 verges de tissu de 35 pouces de largeur, 50¢.

No 4865
Elle sera plissée sur les côtés la jupe de votre nouvelle robe. Patron pour tailles 9, 11, 13, 15, 17. La taille 13 requiert 3 1/2 verges de tissu de 39 pouces de largeur, 40¢.

No 4534
Une verge de tissu de 54 pouces est tout ce dont vous avez besoin pour fabriquer cette jupe. Patron pour tailles 24, 25, 26, 28 et 30. 40¢.

Pour obtenir les patrons, envoyez la somme requise en argent ou en bon de poste (pas de timbres) en mentionnant libellément vos nom, adresse, taille et numéro du patron désiré. Chaque patron comprend un lexique français et anglais des termes de couture. Adressez le tout à "La Patrie", Service des Patrons, 60 Front Street West, Toronto.



No 4888
La robe tailleur a depuis des années une popularité grandissante. Elle semble ne pas vouloir se passer de mode. Patron pour tailles 12 1/2-24 1/2. La taille 16 1/2 requiert 4 verges de tissu de 45 pouces de largeur, 50¢.

No 4777
Le cadeau de Noël de votre petite fille est déjà tout trouvé. Confectionnez les vêtements de Susie, sa poupée. Patron pour tailles de poupées 10, 12, 14, 16, 18 et 20 pouces. 40¢.

HAUTE COUTURE La Patrie

Pour obtenir les patrons Haute-Couture de "La Patrie", envoyez \$1.00 (taxe comprise) en argent ou en bon de poste (pas de timbres) en mentionnant libellément : vos nom, adresse, taille, ainsi que le numéro du patron désiré. Adressez le tout à : Bureau des modes "La Patrie", 180 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.

No 340 : Cet ensemble deux-pièces fera la joie et l'aisance de vos après-midi de lèche-vitrines, rue Ste-Catherine. La simplicité de la coupe vous fera sembler beaucoup plus svelte que vous ne pouvez l'être réellement. Patron pour tailles 12-14-16-18-20. La taille 12 requiert 3 3/4 verges de tissu de 45 pouces de largeur.

No 295 : Pour toute femme qui sait reconnaître la bonne coupe d'un vêtement, vous serez considérée comme la plus jolie dans cette robe d'après-midi. Patron pour tailles 12-14-16-18-20. La taille 12 requiert 3 1/2 verges de tissu de 45 pouces de largeur.

No 108 : Sans manches, avec un décolleté plongeant et une ceinture plissée à la taille retenue par votre plus jolie broche, elle fera la joie de vos plus heureuses soirées de gala. Patron pour tailles 12-14-16-18-20. La taille 12 requiert 3 verges de tissu de 45 pouces de largeur.



R. PLOURDE

LE SEUL TRIPLE DIPLOME
• GEMMOLOGUE • HORLOGER • BIJOUTIER

ATTENTION PARTICULIERE AUX FUTURS FIANCES

Soyez aussi exigeant dans le choix de votre diamant que vous l'êtes dans le choix de votre fiancée (elle le mérite). Dans nos laboratoires, nous faisons devant vous la fabrication et la réparation des montres, bagues et bijoux.

Service entièrement garanti Nos prix sont ceux du fabricant Commandes postales remplies avec soin

R. PLOURDE

443, rue McGill

Nos services professionnels vous coûtent moins cher que les erreurs des amateurs.

LUTTE

"ADJUTOL" vs "ARTHRITE" et "RHUMATISME"

La lutte reprend contre l'arthrite et le rhumatisme.

Cette annonce s'adresse aux personnes qui souffrent de douleurs arthritiques ou rhumatismales.

Pourquoi continuer à souffrir quand vous avez à la portée de la main un médicament qui peut vous soulager ? Le médicament "ADJUTOL", vendu depuis au-delà de trente ans, a soulagé des milliers et des milliers de personnes qui en ont fait usage avec une grande satisfaction.

Après avoir temporairement discontinué la vente pour des causes légales, le distributeur du médicament "ADJUTOL" est heureux d'annoncer à sa nombreuse clientèle qu'il est maintenant en mesure de fournir ce médicament à toute personne désireuse de soulager ses douleurs arthritiques ou rhumatismales. On peut se procurer ce médicament à :

"ADJUTOL"

Les Frères de la Charité,
Mont-Saint-Antoine,
8147 est, rue Sherbrooke,
Montréal 5, Qué.

N.B. — Il n'y a pas d'autre distributeur au Canada; ce médicament n'est pas en vente dans les pharmacies. On peut demander des renseignements à la même adresse, et se procurer ce médicament en envoyant un mandat-poste de \$3.50, et le colis sera livré, par la poste, les jours qui suivront. Les envois C.O.D. ne sont pas acceptés.

GOthic
votre meilleur achat à \$275



Voici un soutien-gorge à taille longue qui donne à votre buste un aspect vraiment harmonieux... et vous assure une silhouette élégante dans vos toilettes nouvelles. Renforts Cordier. Élastiques dans les bretelles, dans la bande au diaphragme ainsi qu'au dos. Grandeurs: 32-38A, 32-42B, 32-46C, 34-46D. Autres soutiens-gorge à taille longue jusqu'à 50-E.

LA CEE LEE DOMINION CORSET
Québec - Montréal - Toronto - Vancouver



la
beauté,
une
conquête

MARTHE CARRIER

Q. Le sujet de ma lettre, c'est que j'achète "La Patrie" seulement pour y lire votre courrier, et cette semaine, j'aurais trouvé la solution à mon très grand problème, mais il n'y a que vous seule qui pouvez m'aider.

Je suis mariée, j'ai 28 ans et j'ai trois enfants. Mais mon problème de tous les jours est que je suis poilue de la tête aux pieds, c'est le cas de le dire. Sous les bras et les jambes, ça passe, mais le pire, c'est à la lèvre supérieure. J'ai beau mettre de l'eau oxygénée (péroxyde) pour les pâlir mais, quand ils viennent trop longs, je suis obligée de les couper et c'est comme cela depuis l'âge de 15-16 ans.

Quand je suis enceinte, il n'est plus question de poils; j'en entends plus parler pendant neuf mois mais, aussitôt après, tout recommence et je suis rendue à en faire une vraie maladie. J'espère avoir une réponse le plus tôt possible.

LECTRICE DE CAPLAN

FEMINA

Produits de beauté au prix du gros

LIVRAISON A DOMICILE

GRAND SPECIAL DE CETTE SEMAINE

Permanente à la maison "RAPHAEL DE PARIS"
(Pour cheveux normaux ou teints)

Prix régulier \$12 pour \$1 seulement

REDUCTION DE 30 à 50%

TEINTURES

Miss Clair (crème) 1.25
TRES emme 90c
Roux 60c
Nestlé 95c

SHAMPOOING 12 oz. Bière — Lait
Crème — Pin — Citron 49c
BROSSE professionnelle à cheveux
Rég. 2.00 pour 1.00

TOUS VOS PROBLEMES DE
T-E-I-N-T-U-R-E
RESOLUS PAR NOS EXPERTS

AMZON empêche les ongles de se
briser et durcit l'ongle \$2.95
la jarre.

Bigoudis — Eugène — Kiro Lac
Vo-5 — Peignes de fantasia —
Mèches de cheveux naturels —
Poli à ongles — Vitapointe.

PERMANENTES PROFESSIONNELLES
pour cheveux teints ou natu-
rels 1.00

SPRAYNET V.O. 5, 15 oz. 1.95

Pour cheveux endommagés,
chute des cheveux, procurez-
vous BIO-MOELLE GARNIER à
base de moelle épinière de
boeuf.

FEMINA

264 STE-CATHERINE Est
(entre Sanguinet et Ste-Elisabeth)

Tél. UN. 6-4226

La VOIX, un élément de charme

De tous les éléments qui contribuent à rendre une femme charmante, la voix en est un qu'on a tendance à négliger.

A l'état inculte, la voix est plutôt sèche, grinçante, criarde. L'intonation est fautive, trop forte ou trop faible. Le débit est trop rapide ou trop lent. L'articulation est vicieuse.

La voix se cultive. Qui veut maîtriser sa voix doit d'abord apprendre à bien respirer et se soucier de se donner une bonne cage thoracique. C'est essentiel d'inspirer profondément et vite et d'expirer lentement pour acquérir une voix souple et vivante. Si la voix est trop aiguë, trop grave, gutturale ou nasale, elle est sans portée et désagréable à l'oreille. Le timbre de la voix est important. On doit rechercher une sonorité chaude et flexible, en accord avec ses possibilités. Le registre moyen va naturellement au grand nombre.

En conversation il n'est besoin d'élever la voix, si on articule bien. Faire travailler lèvres et langue, prononcer distinctement les voyelles et les consonnes, c'est ménager son souffle, c'est faciliter la conversation.

Hélas, le mieux est souvent l'ennemi du bien. Une prononciation exagérée fatigue. Toute inflexion emphatique choque l'oreille. Le jeu des grimaces brouille les ondes de la pensée. Les lèvres pincées donnent des sons nasillards. Peu d'artifice beaucoup de naturel, si l'on se veut une voix charmante.

MARTHE CARRIER

R. Vous me demandez de faire parvenir une de vos lettres à une de mes correspondantes. Malheureusement, la majorité des lettres de mon courrier me parviennent sans adresse et signées d'un pseudonyme. Comme vous êtes une lectrice assidue de mon courrier, vous avez sans doute lu ou vous lirez les conseils que j'ai donnés à la correspondante qui signait "Une qui a hâte de savoir". Avez-vous parlé de votre problème à votre médecin? Je ne peux me permettre un diagnostic dans votre cas, mais souvent cette pousse désordonnée peut être causée par un déséquilibre hormonal ou un trouble glandulaire que l'état de grossesse corrigerait temporairement.

Q. Pourriez-vous me dire ce que je pourrais faire pour ne pas avoir la peau grasse, pour éliminer les boutons et les marques qu'ils laissent dans la figure? Conseillez-moi, si possible, des soins non coûteux.

J'ai 14 ans, le teint foncé, les yeux pers et les cheveux bruns. Quelles couleurs devraient avoir mes vêtements et mon rouge à lèvres pour me convenir le mieux? Que pourrais-je faire pour engraisser? A ma sœur de 16 ans, qui ne mesure que 60 1/2 pouces, quels moyens pourriez-vous lui indiquer pour grandir?

Remerciements sincères et longue vie à votre courrier intéressant.

ANXIEUSES DE SAVOIR

R. Les peaux grasses doivent être lavées soir et matin à l'eau chaude et au savon acide. Ce bon savonnage sera suivi de tamponnements à l'eau froide ou au lait cru, qui tonifient l'épiderme, stimulent la circulation et préviennent le relâchement des tissus. Je vous conseille aussi de dégraisser votre peau à l'alcool cam-

phrée à 90 pour cent. Ces soins sont, en outre, de nature à aider la guérison de vos boutons, car votre âge me porte à penser que vous souffrez de l'acné, mais c'est à votre médecin de se prononcer.

L'acné, de nos jours, n'est pas seulement une maladie de peau, mais elle est souvent le signe d'un trouble glandulaire qui se soigne.

Vous pouvez porter des couleurs vives. Votre rouge à lèvres pourrait être de nuance corail.

Le poids est influencé par une foule de facteurs dont le tempérament, le régime de vie, l'alimentation, l'exercice. Il vaut mieux faire du muscle que de la graisse. Mangez lentement, prenez un bon déjeuner, une collation l'après-midi et une bouchée dans la soirée en plus des autres repas réguliers. Comme aliments: des viandes, des oeufs, du lait, du fromage, du miel, des légumes et des fruits, de préférence crus, et naturellement des farineux, par exemple, du pain fait de blé complet, etc. Soyez détendue et ne vous surmenez pas.

En général, la taille entre 16 et 18 ans tend vers un point stationnaire. Votre sœur peut encore grandir. Mais ce qui est beau, séduisant chez la femme, c'est d'avoir des proportions justes. Certaines femmes petites, harmonieusement construites, sont si charmantes dans leurs dimensions réduites qu'on ne voudrait pas ajouter un pouce à leur taille élégante.

Q — Je fais de la couperose sur les joues et le nez depuis quelques mois. Cependant autour de mes yeux, la peau est blanche comme si j'avais porté des verres pendant un bain de soleil. Pourriez-vous me conseiller quel traitement je dois faire à ma figure? J'ai 38 ans, je suis très nerveuse et relève d'une longue maladie.

LILI

R — La couperose n'est pas à proprement parler une affection de la peau. La peau n'en est que le reflet. Elle apparaît de préférence vers la quarantaine. Les causes de cette affection peuvent être multiples et relèvent parfois de l'état général. Les principales causes sont alors:

- 1) Les troubles circulatoires
- 2) La ménopause ou retour d'âge
- 3) Les troubles endocriniens
- 4) Les troubles digestifs

Le diagnostic et le traitement relèvent donc de la médecine. Voyez alors votre médecin. Cependant, il est bon de vous dire que les intempéries (vent, froid vif, changements brusques de température) si elles déclenchent rarement la couperose, l'aggravent presque toujours quand le visage reste trop longtemps exposé sans protection. Employez donc par intempéries une crème protectrice à base de cire d'abeilles et une généreuse couche de poudre. Evitez le bain de soleil et les sources trop vives de chaleur. Pas de savon si possible; nettoyez votre visage avec du lait d'aconit ou de l'huile d'amandes douces. Pour le décongestionner, le rafraîchir, usez de lotions sans alcool ou de compresses à l'eau de guimauves ou à la camomille.

Comme votre couperose semble débuter, vous avez une chance de l'enrayer avec un produit simple comme l'eau de laitue: Faites bouillir une pomme de laitue dans l'eau pendant 2 heures, lotionnez-vous le visage matin et soir avec l'eau de cuisson tiède et séchez avec de la poudre d'amidon. Si vous n'obtenez aucun résultat, confiez-vous à un bon dermatologue.

Oh bonté divine!
Vous dites que vous
allez revenir chaque
semaine me porter
des fleurs de chez...

James D. McKenna

*House of
Flowers*

Rue de la Montagne
près Sherbrooke

Victor 2-4444

TRAITEMENT CLASSIQUE DE BEAUTE

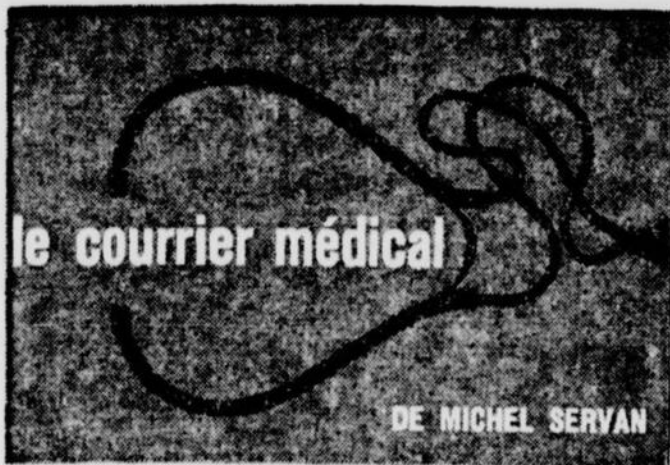
RIDES ACNÉ

(POINTS NOIRS) etc.

Cure spéciale d'amaigrissement à la paraffine pour les personnes obèses. Enlèvement des poils follets pour la vie, sans traces. Nu-Way Studio est dirigé par Garde Ghislaine Perrault, G.M.E., et avec surveillance médicale.

NU-WAY STUDIO

3584, avenue du Parc — VI. 5-8788



La cure au bouillon ne guérit pas de tout

Q Un sujet de discussion entre mes amies et moi: est-ce qu'une cure de bouillon, qui consiste à ne pas manger de la journée et à ne boire que du bouillon de légumes tant qu'on peut, est bonne ou non pour l'estomac et si cette cure est désintoxicante pour celles qui font de l'acné et des boutons?

(FRANCE, CANADA)

R Il est bon de se priver un jour et de ne boire que du bouillon de légumes. Le malheur est que celles qui croient pouvoir se débarrasser de leur acné et de leurs boutons, comme vous dites, par cette cure, la répètent trop souvent, se donnant des maux d'estomac et gardent leur acné et leurs boutons. Croyez-moi, si le bouillon de légumes débarrassait ces jeunes filles de leurs petits inconvénients de peau, cela se saurait depuis longtemps et on ne verrait plus de boutons ni d'acné dans la figure de nos beautés féminines.

QUESTION: J'ai 27 ans, trois enfants, et dès mon premier accouchement, j'ai eu une déchirure du périnée et du sphincter anal. J'ai toutes sortes de troubles qui en découlent. Que faire?

(Maman de 27 ans, Montréal)

REPONSE: Chère petite Madame, allez vite chez un gynécologue qui va vous réparer tout cela et vous serez guérie de vos ennuis et de votre crainte du cancer.

QUESTION: La circoncision pour un homme de 41 ans est-elle une opération dangereuse et demande-t-elle l'hospitalisation?

(U.S.A., Waterbury, Conn.)

REPONSE: Non, aux deux questions.

QUESTION: Veuillez m'indiquer un moyen de me débarrasser des pellicules de mon cuir chevelu. J'ai tout essayé en vain.

(Inquiet de 22 ans, St-Prospier)

REPONSE: Nous ne donnons aucun traitement dans cette chronique, car c'est contre l'éthique professionnelle et aussi contre le simple bon sens qu'un médecin traite un malade sans l'avoir examiné. Je vous conseille d'aller voir un médecin spécialiste des maladies de la peau (dermatologue).

QUESTION: Je travaille et j'ai toutes sortes de problèmes physiques. A 18 ans, c'est jeune et il y a deux ans que j'endure toutes sortes de misères. Quelle sorte de spécialiste me conseillez-vous?

(Pauline aux yeux bleus, Montréal)

REPONSE: Voyez un interniste. Si vous n'en connaissez pas, demandez la liste au Collège des Médecins et Chirurges de la province de Québec, 1896, ouest, rue Dorchester, Montréal.

QUESTION: On m'a fait l'an dernier une hystérectomie totale. Quand je suis retournée chez moi, le chirurgien m'a dit avoir enlevé un pouce et demi du vagin, quelle en est la raison?

(Mme X., Montréal)

REPONSE: Je n'en sais rien, Madame, et seul votre chirurgien peut vous le dire, vous n'avez qu'à lui demander.

Ce COURRIER MEDICAL n'a pas pour but de conseiller un traitement médicamenteux pour guérir telle ou telle maladie qu'on croit avoir. Autrement dit ce n'est pas une CONSULTATION MEDICALE. Notre rôle est de donner des conseils d'ordre général pour orienter nos correspondants vers une meilleure compréhension de la médecine et des problèmes qui les troublent, afin de leur rendre service.

QUESTION: J'ai 23 ans et j'ai des troubles de la gorge qui me portent à renifler et à cracher le matin. Un médecin m'a dit que ce n'était pas les amygdales, un autre, de me faire examiner par un spécialiste du nez et de la gorge. Quel a raison et est-ce contagieux?

(L.C.G.V., Saguenay)

REPONSE: Contagieux? Très probablement non. Mais prenez le conseil de votre médecin et demandez-lui carrément, après que l'examen aura été fait, si vous ne faites pas un peu de sinusite.

QUESTION: Depuis la naissance de mon enfant, j'ai des taches brunes dans le visage qui ne sont pas encore parties. Que faire pour les faire disparaître?

(Une mère découragée, Lachine)

REPONSE: Ce n'est pas une maladie de peau, rassurez-vous, mais il vous faudrait un bon examen général pour savoir comment se porte votre foie, ce que votre sang comporte et déchets provenant de celui-ci ou de votre rate.

QUESTION: Le fait de porter longtemps des chaussures lourdes et de faire ainsi botté de longues marches peut-il affecter le cœur ou la santé?

REPONSE: Non.

QUESTION: J'ai des pertes blanches à tel point que je suis obligée de me protéger 30 jours sur 31. A quoi cela peut-il être dû? On me dit que je pourrais être difficilement enceinte un jour.

(Une loque, Montréal)

REPONSE: Madame, il n'y a qu'une chose à faire. Allez voir un gynécologue qui va déterminer exactement la cause de ces pertes, qui peut être de toute nature. En les analysant il est souvent facile de la décoder et souvent elles peuvent guérir en peu de temps. Quant à l'anémie que vous mettez en cause, cela est douteux par les douches, elles n'ont d'effet que lorsqu'on cause de votre maladie a été bel et bien déterminée.

QUESTION: J'ai un garçon qui va avoir 14 ans au mois de décembre et aimerait fumer la pipe une fois par jour, le soir en regardant la télévision. J'hésite cependant à lui donner la permission vu son jeune âge. Il est en 10e année scientifique et tous ses compagnons de classe fument. Pensez-vous que commencer cette habitude jeune puisse être dommageable à la santé? Soit cigarette ou pipe, mon garçon dit que la pipe est moins dommageable que la cigarette, est-ce vrai? Surtout en ne respirant pas la fumée. Il est en très bonne santé et fait beaucoup de gymnastique.

(Une qui veut le bien de son enfant, Laflèche)

REPONSE: Gardez-vous-en bien. Le tabac est néfaste quoi qu'en pensent les camarades de classe. Et je comprends mal que dans nos institutions (collèges, couvents ou écoles) on laisse fumer les enfants.

QUESTION: J'ai 36 ans et suis mère de famille. Je voudrais savoir pourquoi j'ai une si belle peau et un si beau teint lorsque je suis enceinte et qu'après mon accouchement les pores de la peau de mes joues se dilatent.

(Marie-Anne B., Montréal)

REPONSE: Question de régime probablement avant, pendant et entre les grossesses. Vous êtes-vous confiée à votre médecin de famille?

DÉMANGEAISONS dues à L'ECZEMA

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamation, démangeaisons, prurit d'habitude, sont vite soulagés par NIXODERM. Action anti-eczémateuse cicatrisante. Donnez un peu plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

Evitez les ennuis des FAUSSES DENTS qui glissent

Nombre de personnes portant de fausses dents ont enduré un vrai supplice à cause de leur dentier qui est tombé, a glissé ou flotté juste au mauvais moment. Ne vivez pas dans la crainte de cette perspective. Sauvegardez vos dents (non acides). Tenez plus fermement en place les fausses dents, les rend plus confortables. Aucun goût sur l'écaille "l'odeur de dentier" (absence de denture). Procurez-vous PASTETH A n'importe quelle pharmacie.

ENRAYEZ les GAZ Soulagez la tension INTESTINALE

La constipation (irritation fonctionnelle du côlon ou gros intestin) peut vous causer des douleurs vagues ou cuisantes dans le côté, gaz, aigreurs, excès de bile, mauvaise haleine. Si vous souffrez de colite spasmodique, prenez des POUDRES KOLADE qui assouplissent les muscles intestinaux, calment les spasmes, éliminent vite. Ne souffrez pas un jour de plus sans essayer les POUDRES KOLADE. Satisfaction ou argent remboursé. Toutes pharmacies.

Taches de Rousleur

Voici la nouvelle lotion LEVANTINE (Brevetée) à base de sérum concentré de bouillon blanc, reconnue vraiment merveilleuse contre les rousleurs et taches brunes de la peau. Grande satisfaction à tous. \$3.00 port payé ou C.O.D. Adressez:

Modern Laboratories Ltd.
C. P. 800, St-Félicien,
Co. Roberval, Qué.



CHEVEUX CRIS

Chassez-les à la brosse. Rapinisez de quelques années. C'est facile avec Brownatone. Des milliers de femmes font l'éloge de sa couleur d'aspect naturel. En un instant, il teint les cheveux ternes, affaiblis ou grisonnants et leur redonne les teintes chatoyantes du blond, du brun ou du noir. Sans danger pour vous et votre permanente. Durable. \$1.20 et \$2.40, dans toutes les pharmacies, ou bien envoyez 10¢ pour une bouteille-échantillon. Mite à la poste dans un carton discret. Indiquez la couleur naturelle de vos cheveux. BROWNATONE, Dept 615, Covington, Kentucky.

GRATIS

Recevez un livre pratique et utile renseignant sur certains médicaments, régimes alimentaires, poisons et antidotes, hygiène élémentaire, etc. Envoyez votre nom et votre adresse à:

CASE POSTALE 65,
STATION "T"
MONTREAL

Les médicaments pour les nerveux

Il existe dans le règne végétal, animal et minéral, d'excellents médicaments dotés de propriétés sédatives, antispasmodiques et toniques des nerfs, capables de soulager rapidement certains maux liés ou accompagnés de troubles nerveux: ANXIÉTÉ, NERVEUSE, ENVOI, DYSPHAGIE, NERVEUSE, SUREXCITABILITÉ, IRRITABILITÉ DE CAUSES NERVEUSES, DÉPRESSIONS MINÉRIEUSES ou autres manifestations de causes nerveuses.

POUR LES NERVEUX

Les pilules ORTHO-NEUROTARS ou la TIBANE No 2 de l'abbé WARRE constituent un médicament médicamenteux capable de soulager rapidement certains maux accompagnés ou liés aux troubles de causes nerveuses. Chez votre pharmacien. Prix: \$4 pour 100 pilules; \$2.00 en pharmacie.

MES BOUTONS...

sont disparus grâce au traitement professionnel de la lotion X-14 et je déclare que ma peau est complètement saine. L'apparence de ma figure ne gênait et m'empêchait de sortir. Finies pour moi les humiliations, écrit Mlle A. N. de Québec. Le cas de Mlle A. N. est encore une preuve des résultats rapides et efficaces qu'on obtient avec le traitement de la lotion X-14. Elle était constamment tourmentée par les boutons, l'acné et par son teint rugueux et sa peau grasse. Rebelle, à tout traitement, elle désespérait de s'en débarrasser, quand pour son bonheur, elle essaya la lotion X-14, et à son grand étonnement, les boutons et l'acné disparurent tout en ayant une peau douce et non grasseuse. Elle déclare maintenant que la lotion X-14 a changé sa vie. Le traitement avec la lotion X-14 approuvé par les spécialistes de la peau, qui travaillent à double effet, 24 heures par jour, a obtenu des succès surprenants. Retrouvez enfin une apparence radieuse de jeunesse. Succès assuré.

FRUX: \$3.00 — Double format \$5.00 — Nous acceptons les C.O.D.

JACQUES DORVAL DE PARIS, Boîte 37P, 4535 PAPINEAU, MTL.



ENGRAISSEZ de 5 à 15 lb

Recouvrez entraînement, énergie, calme et vigueur.

Voici le cas de Mme L. H. de Lauzon, Qué. "Traversant une période de grande anémie, j'ai pris le traitement et les comprimés HORMONEX et j'en suis émerveillée. Je suis moins nerveuse. J'ai repris de fraîches couleurs, retrouvé mon poids normal et la gaieté. Mes amis trouvent que je paraissais plus jeune. Aussi en ai-je donné à mon mari et à mes enfants au-dessus de 3 ans qui étaient très déprimés, nerveux et maigres; ils en ont été aussi très satisfaits." Si vous êtes maigre, pâle, déprimée, anémique, nerveuse, c'est que votre sang est pauvre et faible. Régénérez-le par une cure de comprimés HORMONEX: ils lui apportent directement les éléments vitaux qui lui manquent et multiplient ses globules rouges. Le corps, mieux nourri par ce nouveau sang riche, refait ses réserves et sa résistance, les tissus retrouvent leur plénitude et leur vigueur. Ainsi, dès le début de la cure, vous constaterez que votre poids augmente, que vos joues se remplissent et se colorent, que les forces et l'entraînement renaissent, que le calme revient. Surtout, ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 livres nécessaires pour atteindre la normale. Nouveau format 1 mois \$2.00; format 2 mois \$3.50. Si désire, n'envoyez pas d'argent, C.O.D. accepté.

L. M. DULONG DE PARIS, Boîte 37P, 4535 PAPINEAU, MTL.

Soulagement rapide des HÉMORROÏDES

N'endurez plus les douleurs, démangeaisons et brûlements dus aux hémorroïdes sans essayer CHINAROID. Il aide à éliminer et à réduire les tissus douloureux et enflés. Epreuvez un confort bien-faisant en dormant, en marchant, en voyageant ou en travaillant. Procurez-vous CHINAROID (conguent ou suppositoires) chez un pharmacien ou suppositoires. Soulagement merveilleux en quelques minutes. Voyez combien vous vous sentirez mieux demain.



UNGUENTINE

soulage INSTANTANÉMENT les coupures, égratignures et brûlures bénignes

• SOULAGE LA DOULEUR
• COMBAT LES MICROBES
• AIDE LA GUÉRISON

Les femmes mariées partagent ce secret...



un seul suppositoire Norforms assure une protection durable

Vous pouvez compter sur l'action germicide efficace des Norforms. Leur parfaite forme hautement perfectionnée dégage des ingrédients antiseptiques et germicides à effet très prolongé. Grâce à leur nouvelle composition exclusive, ces suppositoires fondent à la température du corps, formant une pellicule protectrice fortement antiseptique. Ils n'ont aucun effet nocif sur les tissus délicats.

Le pouvoir désodorisant des Norforms a été éprouvé dans une clinique d'hôpital; il s'est avéré plus puissant que tout autre produit utilisé par cette clinique. Les Norforms éliminent (au lieu de masquer) les odeurs gênantes, sans avoir aucune odeur de médicament ou de désinfectant.

Quelle commodité! Les petits suppositoires vaginaux Norforms sont d'emploi très faciles et pratiques. Il suffit d'insérer, pas besoin d'appareil, rien à mélanger ni à mesurer. N'étant pas gras, ils se conservent à toute température.

Dans les pharmacies, en boîtes de 12 (\$1.65) et de 24 (\$2.75). Boîte d'essai: 6 pour \$1. Un produit Norwich.

Éprouvés par les médecins... Adoptés par les femmes



SUPPOSITOIRES VAGINAUX

Documentation GRATUITE sur Norforms. Envoyez ce bon AUJOURD'HUI MÊME

Dépt. LP-62 12
Norwich Pharmacal Co.,
36 Caladonia Road,
Toronto, Ontario

Veuillez m'envoyer la documentation Norforms sous enveloppe discrète.

Nom: (En majuscules d'imprimerie)

Adresse:

Ville:

Prov.:

Le fléau de notre siècle: LA VITESSE

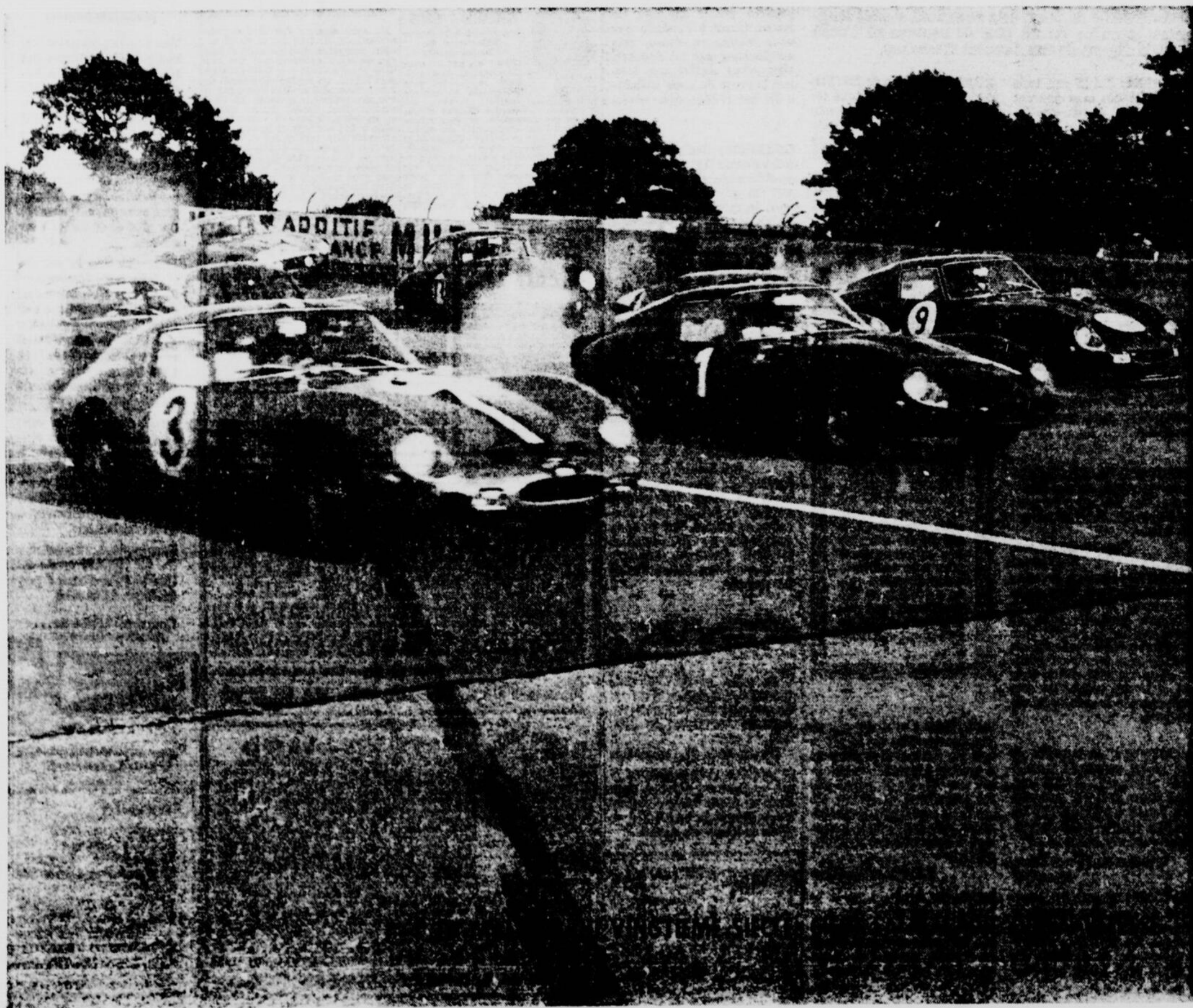
LA LEPRE, LA PESTE, fléaux du Moyen Age, ont à peu près disparu. Dans les pays les plus évolués, ces fléaux sont remplacés par un autre mal: la vitesse.

On cherche les moyens de juguler cette épidémie. Désespérés, les responsables ne savent plus à quel saint se vouer. La police multiplie les inspections, la loi est toujours plus sévère. La Voirie prépare des autoroutes, puisque les routes ordinaires sont, paraît-il, des traquenards, où se mélangent tracteurs, faucheuses, poids lourds, bicyclettes, motos, bolides de course. Mais les néo-romantiques de l'accélérateur se tuent aussi bien sur l'autoroute que sur un petit chemin de campagne. Alors on accuse les arbres. Ce sont eux les pelés, les galeux d'où vient tout le mal. Les frénétiques s'écrasent contre leur tronc. On s'empresse donc d'arracher les arbres. Mais, quand ils ne sont plus là, les fous se pulvérisent contre des murs, des bornes, des parapets de ponts, ou les uns contre les autres. Alors que faire ?

Les Américains viennent de trouver un remède. Sur une autoroute du New Jersey, un jeune homme de dix-sept ans faisait du 110 à l'heure. Poursuite avec la police qui le rattrape. Le juge le condamne à une amende de 25 dollars, à la suspension du permis de conduire pendant un an et à 30 jours de prison. Mais il ajoute :

— Comme vous êtes bien jeune, mon garçon, et que je ne veux pas vous faire perdre un mois d'études, je propose de remplacer vos trente jours de prison par un stage de 16 heures (huit heures de jour, huit heures de nuit) dans la salle de l'hôpital où l'on amène les victimes des accidents de la route.

Le jeune écervelé a dû voir des spectacles horribles qui lui auront sans doute remis un peu de plomb dans la cervelle. Ne pourrait-on pas adopter cette méthode, ici même, avec tous les délinquants de la route ? Que de stagiaires improvisés dans nos hôpitaux !



Une aubaine pour les chasseurs malchanceux

A l'île d'Anticosti, où la saison de la chasse ne prend fin que le 1er février, la limite de prise est de deux chevreuils

LA SAISON DE CHASSE de l'original, du chevreuil et de la perdrix est déjà chose du passé, à l'exception de la perdrix blanche ou ptarmigan que l'on rencontre seulement dans les régions froides du nord du Québec. La chasse à ce gibier prend fin le 31 janvier.

Toutefois, il est encore permis de chasser le chevreuil à l'île d'Anticosti et cela jusqu'au 1er février. Les chasseurs qui n'ont pu abattre de chevreuil cette saison peuvent toujours faire une petite excursion dans cette région considérée comme un paradis de la chasse. Même les chasseurs les plus maladroits ne reviennent pas bredouilles tellement les chevreuils sont nombreux dans l'île.

Limite de prise, deux chevreuils

Selon les informations obtenues, ils ne sont pas aussi gros que ceux du Québec, mais cela est dû au fait que la nourriture n'est pas assez abondante pour un cheptel aussi considérable. C'est pourquoi il est permis d'abattre deux

chevreuils au lieu d'un comme dans notre province. C'est une aubaine pour les chasseurs, à eux d'en profiter.

Pour ceux qui sont à la recherche du gros gibier et que le froid et la neige n'effrayent pas, ils peuvent chasser l'ours à longueur d'année. Mais il est plutôt rare de le voir en forêt durant la saison froide et il faut le faire sortir de sa tanière, sport des plus dangereux car il n'aime pas les intrus et encore moins les chasseurs.

Il y a aussi le faisan, dont la saison se termine le 31 octobre, mais il est permis de chasser ces oiseaux s'ils ont été élevés en captivité par des particuliers et libérés sur des terrains privés. Il existe, aux environs de Montréal, plusieurs endroits où l'on peut chasser le faisan, l'Association des Pêcheurs et Chasseurs de Montréal vous renseignera sur ce sujet.

Il ne faut pas oublier le lièvre dont la chasse est beaucoup plus populaire aux États-Unis que chez nous. Pourtant, il est très agréable de chasser ce petit gibier qui fait les délices des gourmets. Ceux qui parcourent les bois au début de l'hiver par une belle journée ensoleillée, alors

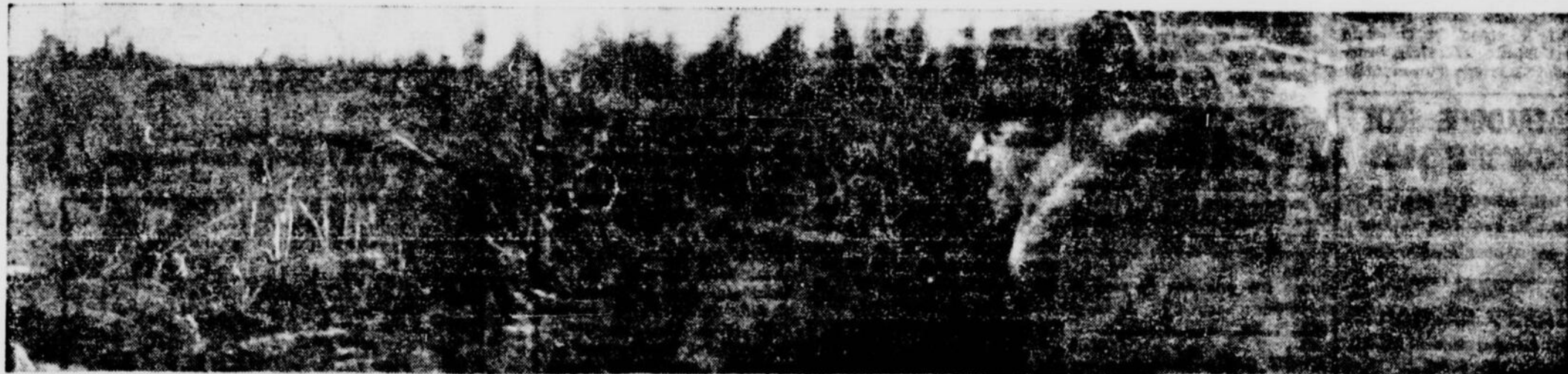
que la neige tapisse le sol, en savent quelque chose.

Point n'est besoin de s'enfoncer dans les bois, car souvent on trouve le lièvre à quelques pieds des chemins sous les tas de broussailles. Il suffit d'escalader le monceau de branches pour qu'il dévale à toute vitesse. Parfois, on l'aperçoit sous les basses branches des conifères, près du tronc, il devient alors une cible facile. Mais s'il vous a vu le premier, c'est une tout autre histoire de l'abattre, alors qu'il exécute des sauts endiablés, cela exige toute l'adresse du tireur. La chasse à ce gibier qui souvent procure aux chasseurs de fortes émotions se termine le 15 ou le 28 février, selon les comtés.

Vous pouvez encore chasser les oiseaux migrateurs tels que canards, becassines de Wilson, oies, outardes, bernaches, râles, foulques et poules d'eau jusqu'au 16 décembre et la bécasse jusqu'au 1er décembre. Comme vous pouvez le constater la saison de chasse est loin d'être terminée, c'est à vous de choisir l'espèce de gibier que vous préférez et pratiquer votre sport favori pour quelque temps encore et aussi passer d'agréables fins de semaine en forêt.



par Marcel OUMET



A l'affût. Le chasseur de canards ne craint pas le mauvais temps et se rend à sa cache tôt le matin et tard l'après-midi. Le froid, la neige ou la pluie, rien ne l'arrête.

St Raphael
L'APERITIF DE FRANCE
L'APERITIF PARFAIT
DE VOTRE CHOIX
Importé de France
autrement dit, demandez un "Raff"

RADIATEUR
Depuis 1920
Henri SIGNORI
Service complet de radiateurs
Automobile et industriels
Ouvert tous les soirs jusqu'à
10 h. p.m. — Samedi 4 h. p.m.
HENRI SIGNORI
1051, rue AMHERST, Montréal 24 LA. 2-9110

COUVRE-SIEGES
• Tous les modèles
• Toutes les couleurs
• Le plus grand choix au pays
INSTALLATION GRATUITE PAR DES EXPERTS
PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ
SEAT COVER CENTRE
PONT-VIAU MO. 9-3355
JUSQU'À
10 HEURES
TOUS LES SOIRS
SAMEDI
6 P.M.

PNEUS
OBTENEZ la meilleure GARANTIE
sur marques de pneus les plus connues
et de QUALITE PROUVEE (Prix de gros)
INSTALLATION GRATUITE ET RAPIDE
TIRE CENTRE LTEE
PONT-VIAU MO. 9-3531

MOTEUR
CHANGEZ VOTRE MOTEUR
POUR AUSSI PEU QUE \$345 par semaine
Vous aurez la performance d'une voiture neuve
PAS DE COMPTANT
Installation en 8 heures
Moteurs remanufacturés pour toutes marques
GARANTIE : 3 mois ou 4,000 milles inspection gratuite
DELISLE AUTOMOBILE LTEE
2815 EST, rue SHERBROOKE (près d'Iberville) LA. 6-2813

TRANSMISSION
TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES
Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION
Travail fait par des experts
Jusqu'à 24 mois pour payer
Garantie de 50 jours ou de 4,000 milles
Estimé, remorquage gratuits
ST-GREGOIRE 527-3641
5529, rue PAPINEAU
Service de téléphone 24 heures par jour
TRANSMISSION SPECIALTY LTD.

SILENCIEUX (MUFFLERS)
INSTALLATION GRATUITE!...
M. MUFFLER
DE 15 MINUTES
AUX 4 COINS DE LA VILLE
NORD 2235, boul. Laurentien
SUD Craig, angle Amherst
EST 1295 Bellechasse
OUEST 6260, chemin Upper-Lachine est de Cavendish
Nouvelle succursale : ST-JEROME 801, boul. des Laurentides
CR. 3-1561
OUVERT LE SOIR jusqu'à 9 h.
SAMEDI 5 h. 30 p.m.
Mme C. Despatie, prés.

BRICOLE

monsieur

par andré daveluy

COURRIER

Volume IV — numéro 3

Buée dans les fenêtres

Q Nous avons un duplex bâti depuis huit ans. Le deuxième étage est bien humide. Nous occupons l'étage du bas et nous n'avons aucun trouble de ce côté-là, ni dans notre cave. C'est seulement au deuxième étage que les vitres sont toujours pleines de buée, l'hiver. Les murs aussi à certains endroits. Ce sont des châssis doubles par le dedans et notre locataire bouche ceux-ci et non ceux de l'extérieur. Serait-il préférable de boucher les châssis de l'extérieur ou les deux? Son poêle est situé presque au centre de la maison, mais elle a long de tuyau (18 feuilles).

La construction de cette maison: le carré est en bois de quatre pouces avec un papier goudronné à l'extérieur, et la brique. A l'intérieur, un papier goudronné, un "insul-board", une fourrure, un papier d'aluminium, puis le plâtre. La cave a 7 pieds et est en béton.

P.B., de Montréal

R Je reçois beaucoup d'appels téléphoniques de mes amis et de lettres à mes émissions de radio et au journal à propos de cette humidité... que certains ont en trop et d'autres en "pas assez".

Voyons voir ce qu'on peut faire pour vous. Le grand remède à ces grands maux, c'est l'aération adéquate, autrement dit, l'évacuation de l'excès d'humidité. Certains ouvrent légèrement une fenêtre, d'autres se procurent des aérateurs et d'autres, des déshumidificateurs, électriques ou chimiques. Sûrement, vous auriez moins de buée si vos fenêtres doubles étaient installées à l'extérieur. Il faut que les deux fenêtres soient fermées bien hermétiquement.

Votre maison est bien construite, d'après ce que vous m'en dites. Je vous pose deux questions; à vous d'y répondre. Êtes-vous sûre que le constructeur a installé un vaporifuge dans la toiture? Votre deuxième étage est-il surchauffé?

Tous ces problèmes d'humidité me font un peu peur. Je sais que vous avez confiance en moi et que vous vous fiez à mes commentaires et à mes recommandations. Toutefois, de loin, c'est très difficile de juger des conditions qui causent la condensation et l'humidité excessive. J'espère, au moins, que mon embryon de réponse vous aura été de quelque utilité. J'ai étudié la brochure du Conseil national des Recherches: "La condensation dans les maisons", j'ai demandé des conseils à plusieurs architectes et constructeurs, et j'ai l'impression qu'il faudrait être sur place pour déterminer les causes et les remèdes du mal.

Bois de grève

Q Auriez-vous l'obligeance de me dire ce que je pourrais faire pour garder à sa couleur naturelle un morceau de bois que j'ai ramas-

sé au bord du lac, à notre chalet?

Aussi j'ai l'intention de couper un arbre pour en faire une décoration dans mon salon. Comment garder ces belles choses sans qu'elles noircissent?

Mme A.Y., de Montréal.

Q Vous serait-il possible de me donner quelques conseils sur la manière d'employer pour faire quelque chose avec du bois de grève que j'ai trouvé. Finition, arrangement, etc. Je ne sais où m'adresser. J'ai de beaux morceaux et j'y tiens beaucoup.

Grand-maman, de Saint-Elie.

R Je réponds à ces deux lettres conjointement. Mesdames, je ne vous conseille pas de vernir ces bois de grève. Vous leur enlèveriez ce cachet nature qui leur donne tant de charme. Voici ce que je ferais en vos lieux et place. Avec une brosse d'acier et un instrument tranchant, j'enlèverais toutes les particules qui voudront bien se défaire facilement, et je donnerais aux pièces de bois le traitement à l'huile de lin bouillie, c'est-à-dire que j'appliquerais une couche d'huile, je laisserais sécher à fond et, ensuite, j'ajouterais une couche de cire liquide à parquets.

Les arrangements sont laissés à votre imagination. Certains font des lampes, d'autres des décorations murales, d'autres encore les installent sur un mur et les encadrent à vide à l'aide d'une moulure. J'ai vu un cadre fait de broche à poulailler fixé sur une moulure carrée et dans lequel on avait fiché une seule pièce très belle de bois d'épave. Ça fait surréaliste et sujet de conversation.

Pour l'arbre que vous voulez couper et employer en guise de décoration, le même traitement à l'huile de lin bouillie fera l'affaire. J'espère que ce n'est pas un orme centenaire! Ça prendrait beaucoup d'huile... et un grand salon.

Entretien des parquets

Q J'ai des parquets de bois franc et n'ai pas les moyens d'avoir du tapis mur à mur. Ces parquets nus sont difficiles à entretenir. Ils n'ont jamais été lavés; seulement recouverts de cire en pâte. Aussitôt qu'une goutte d'eau y tombe, ça fait une tache blanche. Y aurait-il un moyen pour que le bois soit pâle et luisant et qu'il ne tache pas?

H.R., de Rosemont.

R Bien sûr qu'il y a un moyen: l'emploi de l'huile Hippo qui donne aux parquets un fini exactement comme celui dont vous rêvez. Et, bien plus, vos parquets seront lavables à l'eau.

Il faudrait d'abord que vous enleviez toute la vieille cire avec un nettoyeur à parquets. Si le nettoyeur n'en vient pas à bout, il faudrait jusqu'à trois lavages au Varsol (en changeant souvent les chiffons) pour vous débarrasser de toute trace de cire. Ensuite, donnez une couche initiale au Speed-

Seal qui sèche en trois heures. Le même soir, vous pourrez, si vous faites diligence, donner la première couche d'huile Hippo. Deux couches d'huile vaudraient mieux qu'une seule. Suivez à la lettre les indications inscrites sur le bidon. Il y a aussi le traitement au fabulon... Je vous en reparlerai bientôt.

BONNE NOUVELLE

USAGERS DU GAZ NATUREL
ET POUR UN TEMPS LIMITE
SEULEMENT

La Siegler furnette

Mark III

Remarquable et nouveau système
de chauffage au gaz

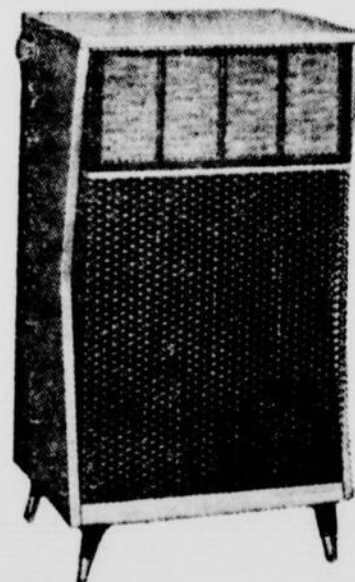
La SIEGLER MARK III distribue la chaleur au ras du plancher, à l'avant, à l'arrière et aux côtés. Avec un système de tuyaux d'installation facile, la chaleur peut être envoyée dans les pièces situées sur le côté ou à l'arrière.

Confort pour les appartements froids

La Mark III est idéale pour les maisons non-chauffées parce que son modèle 5030 n'a que 8 1/2" de profondeur et 2' de largeur. Pouvant s'installer contre le mur, elle peut être démontée si vous laissez la maison. Avant d'acheter, voyez la nouvelle Siegler Mark III et économisez.

L'achat d'une SIEGLER FURNETTE vous rend éligible
au tirage d'un voyage en Europe via

LUFTHANSA
GERMAN AIRLINES



NOUS SOMMES
SPECIALISTES
EN CHAUFFAGE
ET INSTALLATION

Voyez la nouvelle fournaise au gaz

"BLU-FLAME" de SIEGLER

Capacité: 50,000 BTU

Cette fournaise est une autre merveille de SIEGLER. Conçue pour économie de combustible et d'espace. Ses 6 brûleurs des chambres de combustion sont en fonte avec souffleur. Thermostat encastré.

Contrôle de sûreté 100%

Cabinet de luxe très moderne, très attrayant et d'un fini impeccable.

Le prix d'achat d'une fournaise "BLU-FLAME" Siegler est une économie insurpassable.

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

WELLINGTON NATURAL GAS

Vendeur autorisé par la Corporation du Gaz Naturel du Québec:

3947, AVENUE VERDUN

766-7706

4554 WELLINGTON

766-3506

3730 OUEST, NOTRE-DAME

937-6337



"Tectum"?

CE NOUVEAU
RETVEMENT POUR PLAFONDS
— C'EST FÉERIQUE!

Val Royal
BUILDING MATERIALS LIMITED

Un matériel à texture dramatique. Super acoustique — incombustible et isolant — Tectum ne requiert pas de peinture et on obtient les plus beaux effets en séparant les panneaux par une moulure. Panneaux (env.) 2' x 4' - 1 pouce d'épaisseur — 29¢ le pi. ca.

12200, boul. REED — FE. 4-5320
11401, boul. PIE-IX — DA. 2-7341



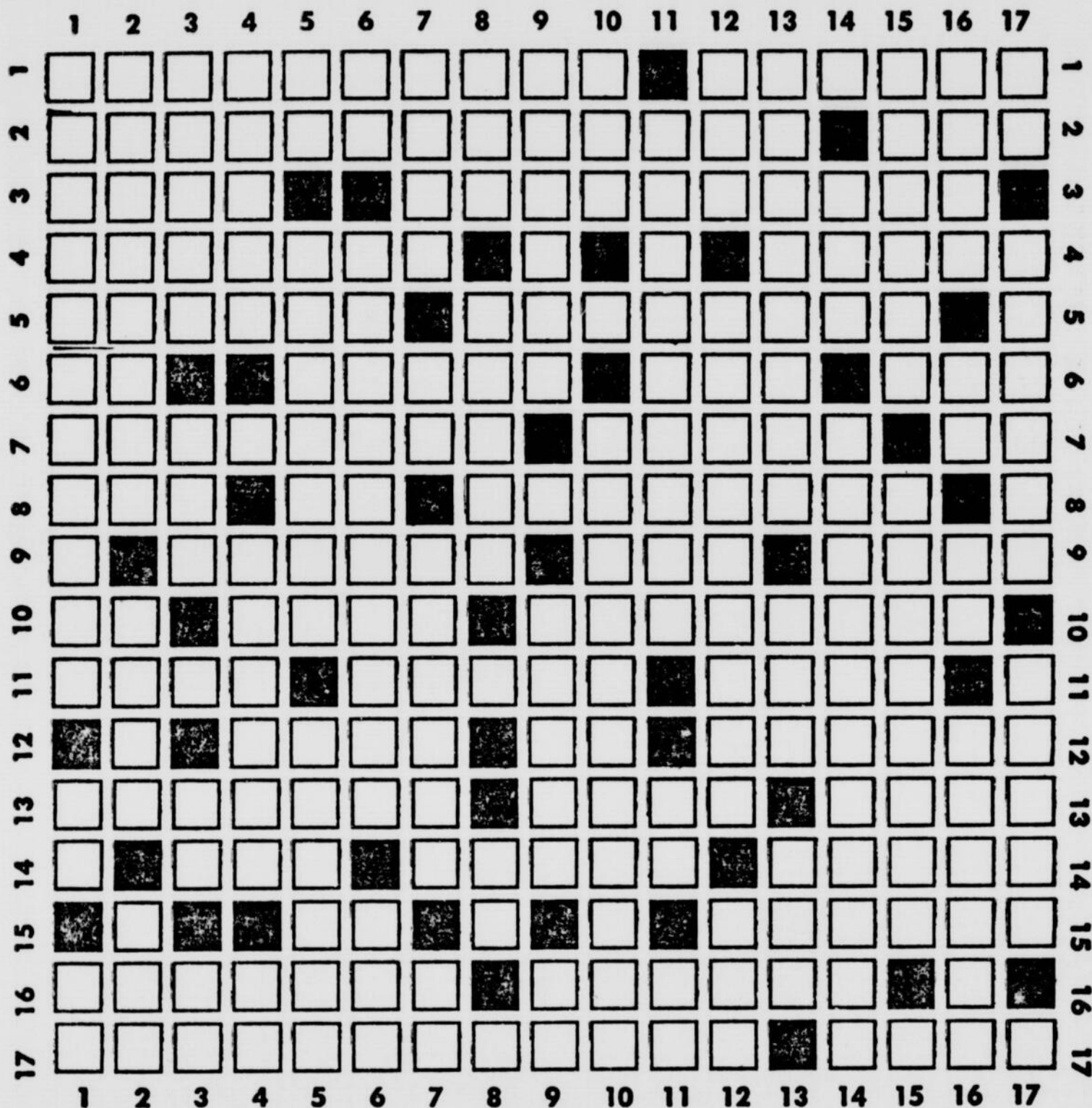
LES MOTS CROISÉS DE La Patrie

HORizontalement

- 1—Relatif à l'expiation — Chien sauvage d'Afrique.
- 2—Réprimande — Monceau d'objets mis ensemble et les uns sur les autres.
- 3—Prénom masculin — Voyager au loin.
- 4—Qui n'est pas utile — Opérer le mutage de.
- 5—Ville d'Italie, sur le lac Majeur — Fruit en cône.
- 6—Indique le conditionnel — Inflammation de l'oreille — Maison de campagne dans le midi de la France — Emission par la bouche de gaz stomacaux.
- 7—Alcaloïde extrait de la belladone — Entreprise industrielle ou commerciale — Connue.
- 8—Préfixe signifiant nouveau — Métal précieux — Marchande de laine.
- 9—Sorte de loquet de porte — Argile rouge ou jaune — Fond des parcs à huîtres.
- 10—Lettre grecque — Nom de certaines poires — Anneau, bracelet pour le cou, les bras, les jambes.
- 11—Enveloppe quelconque — Institution religieuse de la Polynésie qui marque une personne ou une chose d'un caractère sacré et en interdit le contact ou l'usage — Membre des oiseaux.
- 12—Lever de la bride — Conjugaison — Résultat de l'action des basses températures sur les tissus vivants.
- 13—Monnaie ayant cours légal — Qui n'est pas commun — Nom poétique de l'Irlande.
- 14—Brut — Taille la tête d'un arbre — Doux.
- 15—Pronom personnel — Intervalle de trois degrés.
- 16—Région de la Grèce ancienne, dans la partie centrale du Péloponnèse — De la Corée.
- 17—Etendu en longueur — Terrain sur lequel ont lieu les courses de chevaux.

VERTICALEMENT

- 1—Bois exotique dur, lourd et brun foncé — Article espagnol — Symbole de l'aluminium.
- 2—Ce qui fait qu'une chose est la même qu'une autre — Enlève — Préfixe latin signifiant favorable à.
- 3—Passion d'un sexe pour l'autre — Masse de pierre très dure — Fleuve d'Italie — Canadien National.
- 4—Court récit — Renverser, culbuter — Symbole chimique de l'argent.
- 5—Seul, qui n'est pas associé à d'autres — Dont les pattes sont toutes semblables — Huitième jour de la décade républicaine.
- 6—Chemin de halage — Qui a le bec aplati — Meuble où l'on se couche.
- 7—Dévidoir qui sert à tirer la soie des cocons — Préfixe privatif — Amas de papiers liés ensemble — Possédé.
- 8—Allez, en latin — Monument monolithique, formé d'une pierre placée debout — Pronom personnel.
- 9—Qualité de ce qui est rare — Fruit du poirier — Adverbe de lieu.
- 10—Saison — Production de fissures.
- 11—Infamie, grand déshonneur — Me de l'Atlantique — Coup de baguette sur le tambour.
- 12—Durillon — Mise en baril — Pareil, semblable.
- 13—Système dans lequel l'âme est la cause première des faits vitaux — La plus vile populace — Interjection.
- 14—Aucun, pas un — Renversement extérieur de la paupière.

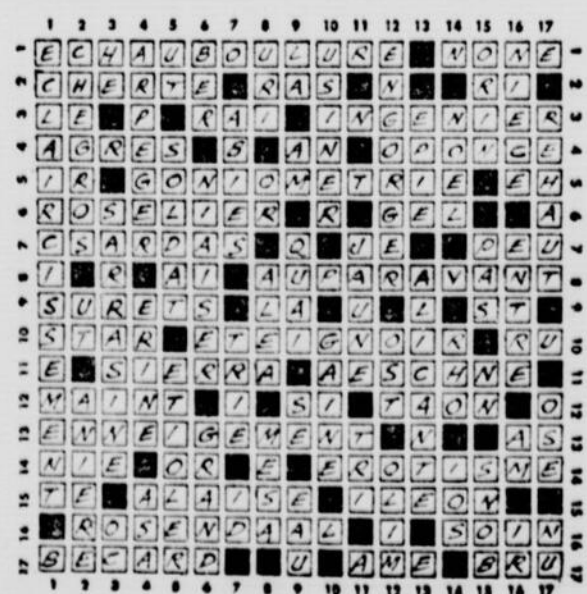


15—Oter la tête d'un clou — Soulever le cœur, dégoûter.

16—Qui n'est pas commun — Partie dure de la charpente de l'homme — Le premier de tous les nombres — Nettoyer en lavant et en frottant.

17—Mœurs, coutumes — Qui a rapport aux rites — Route d'un cerf qui fuit.

Solution du problème de la semaine dernière



Le BRIDGE

Tous vulnérables.
Donneur : Sud.

NORD

♠ R D 8 5
♥ 6 4 3
♦ R 7 5
♣ 8 5 2

OUEST

♠ 6 4
♥ A 9 2
♦ D V 10 3
♣ D 9 6 4

EST

♠ 3 2
♥ V 8 7 5
♦ A 9 8 2
♣ R 10 3

SUD

♠ A V 10 9 7
♥ R D 10
♦ 6 4
♣ A V 7

Les enchères :

Sud	Ouest	Nord	Est
1 ♠	Passe	2 ♠	Passe
3 ♠	Passe	4 ♠	Passe

Entame : Dame de carreau.

Les enchères de la donne de cette semaine vous sont présentées telles qu'elles se sont déroulées. C'est une simple routine, jusqu'à la dernière enchère de Nord, qui fait le sujet de cette diatribe. A mon avis, Nord aurait pu faire mieux. Il aurait dû passer après l'enchère à trois piques de son partenaire, sans s'inquiéter du contrat de manche.

Nord prétend que ses cartes justifiaient une surenchère plus forte que deux piques, et que, par conséquent, il pouvait accepter l'invitation de Sud d'aller jusqu'à la manche, mais nous verrons plus loin que le

declarant n'avait aucune chance de réussir son contrat.

Je ne partage pas l'opinion de Nord au sujet de sa distribution. Les apparences sont souvent trompeuses, et le mort probable doit être jugé par le nombre de levées possibles qu'il peut apporter à son partenaire.

Si Sud avait eu tant de hautes cartes, il aurait sauté à la manche dès la surenchère de son partenaire. Quand les enchères se poursuivent de la façon illustrée plus haut, Nord doit avoir en main quatre levées "certaines" avant d'aller jusqu'à la manche.

Nord a oublié ici un principe élémentaire, c'est qu'il faut être prudent quand le jeu est distribué 4-3-3-3. Ce n'est jamais aussi bon que c'en a l'air, et en évaluant son jeu, Nord doit faire des déductions, quelque pressante que soit l'invitation de son partenaire.

Dans cette donne, Nord évalue sa main à huit points en appui pour les piques, mais quand on déduit un point parce que la main est "équilibrée", il n'en reste que sept, et Nord doit donc se contenter d'une surenchère de courtoisie.

Nord aurait peut-être été mieux avisé de s'engager à un contrat de trois sans-atout, puisqu'il faut une levée de moins pour réussir la manche à sans-atout, mais là aussi il y a du danger, puisqu'il est très faible à cœur et à trèfle. Rappelez-vous bien qu'il faut résister à cette impulsion d'enchérir trop quand votre distribution est 4-3-3-3.

L'HOROSCOPE DE LA SEMAINE



VERSEAU

(21 jan. - 19 fév.)

Sentiments: Une nouvelle connaissance vous ouvre les yeux sur certaines connaissances. On ne vous dit pas toute la vérité afin de ne pas vous blesser, c'est à vous de réfléchir.

Argent: Il n'y a pas que vous qui avez des ennuis d'argent. A peu près tout le monde en a, même parmi les plus riches. De toute façon, vos affaires finiront par s'arranger.

Santé: Période dangereuse pour les rhumes et les bronchites.



GEMEAUX

(21 mai - 21 juin)

Sentiments: Un être cher et sympathique se rangera de votre côté au cours d'une réception. Essayez de bien capter son attention. Vous ferez la connaissance d'une personne sympathique.

Argent: On vous donne de bons conseils que vous devriez suivre. Vos affaires n'étant pas en très bon état, vous devriez demander l'aide de personnes qui vous estiment.

Santé: Un rhume qui se prolonge en hiver peut devenir grave.



BALANCE

(23 sept. - 22 oct.)

Sentiments: N'acceptez pas un cadeau qui est, en réalité, un piège qu'on vous tend. Une personne de l'autre sexe cherche à se rapprocher de vous. Elle mérite votre confiance.

Argent: Les membres de votre famille ne sont pas toujours ceux qui vous aident lorsque vos affaires sont en mauvais état. Comptez sur vous-même, c'est beaucoup mieux.

Santé: Il n'est pas bon d'avaler trop de pilules. Ne prenez que ce que le médecin vous prescrit.



POISSONS

(20 fév. - 20 mars)

Sentiments: Des relations peu recommandables tentent de vous éloigner d'une personne digne de confiance. Un message vous révélera des choses auxquelles vous ne vous attendiez pas.

Argent: Il n'est pas bon de se laisser impressionner facilement, surtout par des gens qui vous sont inférieurs. Vous trouverez bientôt le moyen d'augmenter vos revenus.

Santé: Votre tension nerveuse est due à des abus de travail.



CANCER

(22 juin - 22 juil.)

Sentiments: Pour quelque temps, un changement de relations vous serait avantageux. Les paroles flatteuses sont à redouter, surtout si elles viennent d'une certaine personne blonde.

Argent: Soyez sur vos gardes, car on cherche à vous faire perdre de l'argent. Un groupe de personnes jalouses veut votre ruine. Un voyage plaisant sera profitable.

Santé: Restez toujours sur votre faim, vous vous sentirez mieux.



SCORPION

(23 oct. - 22 nov.)

Sentiments: Depuis que vous souriez, vos relations sociales s'améliorent. Il n'est pas nécessaire pour se faire aimer de faire des manières. Soyez naturel.

Argent: N'hésitez pas à prendre une décision au sujet d'une affaire intéressante. Le projet que vous méditez vaut la peine d'être étudié, mais sachez vous entourer de bons amis.

Santé: Le sommeil vaut mieux que bien des médicaments.



BELIER

(21 mars - 20 avril)

Sentiments: Il ne faut jamais abuser d'une personne qui vous aime et qui se dévoue pour vous. Une aventure amoureuse vous laissera des souvenirs désagréables.

Argent: On a les yeux sur vous pour une entreprise nouvelle. Une perte d'argent dans une mauvaise affaire ne devrait pas vous inquiéter outre mesure.

Santé: Les discussions orageuses à l'heure des repas nuisent à la digestion.



LION

(23 juil. - 23 août)

Sentiments: Un choix vous sera pénible, mais il y va de votre intérêt. Vous adopterez une attitude ferme dans une affaire sentimentale, et vous ne le regretterez pas.

Argent: Il faut soigner votre apparence si vous voulez faire une bonne impression dans vos relations d'affaires. Il faudra faire certaines concessions à une personne brune.

Santé: Un régime mieux équilibré vous fera voir la vie en rose.



SAGITTAIRE

(23 nov. - 21 déc.)

Sentiments: N'essayez pas de vous opposer à une personne qui ne cherche, en somme, qu'à vous aimer. Une détonne s'annonce dans vos liaisons intimes. Voyage intéressant à l'horizon.

Argent: Une personne voyage ne mérite pas votre intérêt. Tâchez de vous faire aimer d'une personne plus sérieuse. Il vous faudra bientôt vous associer avec une personne qui ne vous plaît pas en ce moment.

Santé: Protégez vos voies respiratoires. C'est le côté faible de votre système.



TAUREAU

(21 avril - 20 mai)

Sentiments: Une personne blonde se mêle un peu trop de vos relations d'amitié. Une indiscretion vous dressera contre un groupe d'amis sincères. Une rencontre imprévue vous fera plaisir.

Argent: Vous trouverez une grande satisfaction à faire un travail délicat qui vous rapportera en plus des profits intéressants. Méfiez-vous d'un associé qui vous envie.

Santé: Vous commettrez bientôt des excès de table que vous regretterez.



VIERGE

(24 août - 22 sept.)

Sentiment: La rancune ne donne jamais rien. Une aventure amoureuse sera pour vous la source d'un bonheur durable. Un être aimant voudrait plus d'attention de votre part.

Argent: Un déplacement tournera à votre profit. Faites moins de rêves et agissez. Si vous êtes vraiment sérieux, l'avenir vous réserve des surprises agréables.

Santé: Les ennuis ne devraient pas vous empêcher de dormir.



CAPRICORNE

(22 déc. - 20 jan.)

Sentiments: Les aventures sentimentales se font rares durant la présente période, mais l'amitié vous sera une cause de grande satisfaction. Une rencontre imprévue vous fera plaisir.

Argent: Ne prêtez pas d'argent à une personne qui se dit votre amie, mais qui se moque de vous. Le conseil que vous donnera un membre de la famille ne devrait pas être suivi.

Santé: Lorsque vous prenez vos repas, oubliez vos soucis.



UN HALE
SANS AUCUN
DANGER DE
BRULURE

A 6.500 pieds d'altitude, en Autriche, un chimiste, Franz Greitner, donne une démonstration à laquelle s'est prêtée Renate Hansluka, championne de sauts de ski nautique. Grâce à l'effet des rayons ultraviolets, une nouvelle lotion, découverte par Greitner, protège la peau, mais donne un hâle magnifique en très peu de temps.

10 raisons pour faire épiler vos poils superflus chez Gregory:

1. Sur le visage, ils sont une sérieuse atteinte à la beauté.
2. Sur les bras, les jambes ou le corps, ils sont souvent une raison majeure de gêne amplifiée par les vêtements à la mode.
3. L'emploi constant de la pincette à épiler, du rasoir, de la cire ou des autres méthodes temporaires rend leur pousse plus dense, plus visible.
4. L'épilation radicale est l'unique solution satisfaisante.
5. La thermolyse Gregory est la méthode la plus pratique et la plus avancée pour l'épilation radicale.
6. La méthode est confortable et les clientes sont détendues durant les traitements, à en avoir sommeil.
7. La méthode étant rapide, toute femme, même très occupée, peut trouver le temps d'en profiter.
8. Le prix des traitements étant très bas, toute femme peut se permettre l'épilation radicale sur toutes les parties du corps.
9. Les résultats post-épilationnaires sont uniquement merveilleux: une peau lisse et douce, sans plus de poils ni soucis.
10. Les techniciennes Gregory sont des expertes consacrant tout leur temps à ces soins de beauté. Ce ne sont pas des novices qui expérimentent à temps partiel.

Téléphonez-nous pour fixer un rendez-vous pour cette semaine. Nous vous offrirons une démonstration qui ne vous engage à rien.

ggregory system CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Maintenant 3 bureaux à Montréal:

En Ville: Tél.: UN. 1-9741 301, EDIFICE CARRE DOMINION 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE

Snowdon: Tél.: HU. 1-3522 303, EDIFICE BANQUE ROYALE 5292, QUEEN MARY ROAD

Plaza St-Hubert: Tél.: 272-9664 300, EDIFICE LOMBANK 6330, RUE ST-HUBERT

Stationnement gratuit aux 3 bureaux de Montréal

A Québec: Tél.: 529-1879 SUITE 2, EDIFICE MORISSET 605 EST, BOULEVARD CHAREST

A Ottawa: Tél.: CE. 5-2085 SUITE 1110, EDIFICE FULLER 75, RUE ALBERT

OUVERT: 10 h. a.m. - 7 h. 30 p.m. — Samedi: 10 h. a.m. - 3 h. p.m.

par ANDRE THERIVE

Insultes à l'Etat

Un grand nombre de lecteurs nous ont demandé, non sans ironie, ce qu'il faut penser de **télécommunications**, ce mot qui a remplacé **télégraphe** et **téléphone** dans le titre et le sigle des Postes françaises. Les P.T.T., traditionnels depuis plus d'un demi-siècle, sont devenus officiellement les P.T. Ce qui n'a rien de plus euphonique, bien au contraire.

Le mot nouveau pêche évidemment par sa pompe et son pédantisme. Le ministère des Postes tout court serait nommé avec autant de propriété, comme celui du Travail ou de la Santé; dont il est à craindre qu'un beau jour on ne les affuble de titres dans ce genre: Régulations fonctionnelles et interprofessionnelles, Hygiène et prophylaxie sociale... Ce sera bien beau!

Remarquons d'ailleurs que les ministères, depuis vingt-cinq ans au moins, ne cessent de repasser sur des fonts baptismaux, bien laïques, mais pour des raisons politiques que l'on connaît. Celui des "Colonies", par exemple, qui ne sait à quel vocable se "vouer". La Communauté, la Coopération, l'Outre-Mer ont été tour à tour ses parrains et ce n'est pas fini... Lorsque l'"Instruction publique" est devenue l'"Éducation nationale" (sous Anatole de Monzie, il nous semble), c'était pour spécifier que sa compétence s'étendait plus loin que les écoles de l'Etat, et aussi que l'éducation des esprits ne se borne pas à l'instruction théorique. Passons l'éponge.

Quant à **télécommunications** (que le nouveau Petit Larousse enregistre et sanctionne), le mot n'a pas vingt ans d'âge. Il s'applique

à toutes les transmissions à longue distance; et l'électronique y est concernée comme les relations par fil. Ce qui ne nécessitait pas un terme neuf, prétendu plus général. Les formations avec le préfixe grec **télé** ont sévi à partir du XIX^e siècle, mais **télescope** date du XVII^e et **télégraphe** du XVIII^e.

Bien entendu, le désir de sembler "scientifique" et d'imposer au vulgaire inspire les créateurs de ces mots. Il faut ajouter que beaucoup de ces hellénismes de carnaval sont nés d'abord en Angleterre ou en Amérique, et la France en adopte en général l'usage par anglomanie. Tandis que l'Allemagne fabrique des germanismes plus nobles avec **fern** (**fern**sprecher, **fern**seher, etc.). **Téléferique**, malgré la graphie à l'italienne, préférable à l'autre avec **ph**, est d'origine anglaise, comme **télépathie** ou **télékinésie**, termes d'occultisme. Bref, **télécommunications** est encore à signaler et à blâmer comme produit d'importation.

Prenons l'occasion de répondre aux lecteurs qui nous prient de leur expliquer **igames** et **igamies** son dérivé. Le premier est un sigle pour "Inspecteur Général Administration Mission Extraordinaire". Ce qui recouvre la notion plus ancienne de super-préfet. A cause du lézard **iguane**, et de la patate **igname**, le mot, pourtant officiel, est ridicule. Mais déjà Alphonse Allais avait prévu une "Association des Terrassiers Cyclistes du Havre et des Organisations Unifiées de Montivilliers" qui s'appellerait couramment **Atchoum**. En 1900 régnait encore l'esprit critique envers l'Etat.

notes de LECTURE

Une enquête sur les connaissances religieuses des jeunes

Le Père Jean-Jacques Larivière, c.s.v., professeur à l'Université de Montréal, a publié récemment un ouvrage intitulé: "Connaissances catéchistiques et contrôle objectif" (1). Il fait part dans ce livre, d'une double série de réflexions et de recherches.

La première partie de l'ouvrage, plutôt théorique, fait une analyse pénétrante du contexte actuel de la catéchèse. Après avoir rappelé brièvement l'histoire de l'enseignement religieux, l'auteur définit les objectifs de cet enseignement à l'aide des directives de la hiérarchie et expose les éléments essentiels d'une bonne préparation des catéchistes.

La seconde partie est nettement expérimentale. Elle présente un test de connaissances catéchistiques, c'est-à-dire "un instrument permettant de mesurer objectivement les connaissances catéchistiques des élèves". Ce test, préparé dans la région métropolitaine de Montréal, a été élaboré sur une population de 1.297 enfants (647 garçons et 650 filles), représentant 53 écoles de 53 paroisses différentes. Le dernier chapitre contient des réflexions critiques sur les résultats obtenus, les erreurs les plus fréquentes et les causes principales de ces erreurs dans le domaine des connaissances religieuses des jeunes.

Il s'agit donc d'une enquête sérieuse, prudente et pratique, conduite en vue de vérifier objectivement les connaissances religieuses des jeunes. Le questionnaire couvrait l'ensemble du catéchisme catholique et fut soumis à un nombre d'élèves suffisamment élevé et appartenant à des milieux assez diversifiés, pour que l'on puisse considérer comme valides les normes proposées par l'auteur.

On saura gré au Père Larivière, de la façon exacte dont il a résumé dans sa première partie, les grandes orientations de l'enseignement religieux actuel. Cependant, c'est la deuxième partie surtout qui doit attirer l'attention des responsables de l'enseignement religieux. En effet, l'auteur se situe dans une ligne de recherches fort utiles pour l'orientation de la catéchèse. Les trois chapitres consacrés à la préparation du test, à l'étude de sa valeur scientifique et à l'analyse critique des résultats, peuvent être considérés

comme un modèle de méthode, et l'on remarquera la probité et la compétence scientifique de l'auteur. Les résultats de cette recherche sont intéressants et offrent de nombreuses suggestions pratiques pour l'enseignement du catéchisme.

Un autre aspect également, contribue à la valeur de cette enquête: c'est qu'elle évite la froideur, le formalisme. Les statistiques ont parfois quelque chose de désincarné, de mécanique. Le Père Larivière a échappé à cet écueil et le lecteur sera heureusement surpris de constater que la dominante de cette étude est un esprit apostolique, un désir sincère de faire connaître et aimer Notre-Seigneur. C'est un appel chaleureux à tous ceux que leur vocation rend responsable de l'orientation religieuse des jeunes.

Ce livre, clair et précis, sera utile à tous ceux qui veulent valoriser leur enseignement religieux. Il aura sa place dans la bibliothèque des établissements d'enseignement, des centres diocésains et des maisons de formation.

(1) Librairie St-Vincent, \$1.99, St-Dominique, Mtl. \$1.75

Une mine de renseignements

Pour la septième année, l'**Almanach Eclair** vient de paraître. Et avec sa toilette moderne, et une couverture très symbolique, il reflète bien le progrès de notre temps.

Quand on parle d'almanachs, certaines gens songent à des publications antiques. Mais rien de tel avec l'**Almanach Moderne Eclair**. Le nom d'origine reste peut-être ancien, mais le contenu est tout à fait moderne. On y trouve tout ce qu'il faut pour renseigner et distraire, et aussi pour faciliter certaines démarches.

Par exemple, les renseignements de la section Education peuvent rendre de grands services à la jeunesse qui cherche à s'orienter. En somme, dans tous les secteurs de l'activité humaine et canadienne, l'**Almanach Eclair** présente tout ce qu'il importe de savoir, depuis les noms des autorités religieuses et civiles jusqu'aux renseignements postaux et aux poids et mesures. De cette façon, cet almanach est fidèle à la voie qu'il s'est tracée au début: être une encyclopédie vivante, ornée d'illustrations qui complètent le texte.

à livre ouvert

la critique de Jean Paré



Les hercules du Larousse

J'AI TOUJOURS été convaincu que la prolifération d'une certaine poésie tenait à sa facilité. Et pourtant la poésie est bien, de tous les genres littéraires, le plus difficile, le plus impossible, si on n'est pas né poète.

Par contre, la fausse poésie, celle qui se contente de jeter de la poudre aux yeux, est aisée. La preuve, c'est qu'elle gagne autant de prix que la vraie.

On imagine mal une poésie qui ne soit pas parfaite, qui ose verser dans le cliché, l'imprécision ou la platitude. La poésie devrait être réservée aux discours essentiels. On supporte mal qu'un dérivé des vrais poètes, d'autres, à la recherche des lauriers officiels, fassent rimer "ma mie" avec "Académie", "mignon" avec "maquignon" et "pastèque" avec "hypothèque". Ceux-là chantent les glorieux bords du Saint-Laurent, qu'ils n'ont jamais regardés d'ailleurs, pas plus que le soleil ou les femmes.

D'autres sont plus pernecieux: ils se spécialisent dans l'imitation. Ils bambochent avec les mots comme un bedeau dans ses cloches, et dévident des vers qui sont à la poésie ce que le Nouveau Palais de Justice est au Parthénon, la revue l'Éleve à la pédagogie, le hot-dog au tournedos.

La poésie doit être atavique, mystérieuse, pensent-ils. Elle doit être incantation. En conséquence de quoi, au lieu "d'incanter" comme on l'attendrait d'un véritable possédé, ils s'exclament: **abracadabra**.

Les mots, et les mots seuls, sont leur matériau; la fleur bleue, leur mortier. N'ayant rien à dire, ils ignorent aussi comment le dire. Les mots sont là, qu'on en frappe comme un singe ferait d'une grosse eaisse. Tout cela n'est guère plus poétique que le Larousse d'où ils tirent leur substance particulièrement abondante aux lettres K, X, Y ou Z, particulièrement riches en vocables exotiques.

Il ne faut pas rester trop longtemps près des ruines, car nous n'en avons pas nous non plus pour longtemps.

Belle cacophonie. Et ceci, digne du spiritiste Mackenzie King, qui s'en faisait construire de toutes neuves, encore sur les ruines:

"Les tombeaux sont ouverts / et la porte béante / des pierres absentes / baille sur les prés verts".

"Les statues se dévoileront sur nos formes parfaites / le masque déchirera sur ta face criante".

"La faim trompée repensa le blé en profondeur".

J'ai cité au hasard, ces extraits authentiques et je ne nommerai personne.

Il est extrêmement amusant de se livrer à un jeu que je viens d'inventer et qui consiste à subtiliser leur Larousse aux poétards pour le remplacer par d'autres dictionnaires:

De géologie:

"Brûlants quartz aux pieds d'eau dure,
"Synchronisés aux cristaux piézo-fibrillés".

De gastronomie:

"Pain, amour et cocotte operculés,
"au fibrome des paupiettes braisées,
"des quenelles qu'on file,
"et un soupçon d'ail".

De médecine:

"Les sphincters ahuris du protée sentencieux
"égouttent un protoplasme délictueux".

Ou le Bétille:

"Plogué au socket d'un filage étrivant,
"le tôteur s'enfiroûpe, aouignahan..."

Tous ne sont pas de cette trempe. Pour vous convaincre qu'il existe d'autres poètes que ceux-là, imaginaires, mais possibles, lisez plutôt "Sémaphores", de Gilles Hénault, ou l'Anthologie des poètes canadiens français publiée par Alain Bosquet chez Seghers.

Vient de paraître aux Editions de l'Homme



PRIX DAVID

(par Charles Hamel)

• 288 pages

D'HUMOUR!

• Satire sur les prix littéraires

Prix: \$2.50

En vente partout ou à l'Agence de Distribution Populaire,
1130 est, rue Lagacchière, Montréal (LA. 3-1182)

le bloc-notes de roger duhamel

DE L'ACADÉMIE CANADIENNE FRANÇAISE

Lundi

Grand plaisir à retrouver à Montréal d'excellents amis de la radio et de la télévision d'expression française réunis en congrès pour discuter des rapports de leur industrie et de la culture. Le sujet est immense et difficile à cerner. S'il se pose, c'est que nous sommes entrés dans ce qu'on peut appeler la civilisation du loisir. Quand Karl Marx publiait son Manifeste, la semaine de travail était de 75 heures; aujourd'hui, les électriciens de New York ont obtenu la semaine de trois jours. J'estime qu'il y a exagération dans l'un comme dans l'autre cas. La tendance actuelle démontre que nous disposons de périodes sans cesse accrues pour le loisir, qui doit être délassément et divertissement, mais aussi formation et approfondissement. Nous nous orientons de plus en plus vers une culture de masse ou culture populaire, cosmopolite par vocation et planétaire par extension, où la radio et la télévision ont une action féconde à exercer, à côté de la lecture, du tourisme, du camping, du sport, des arts communautaires, etc.

Ce rôle doit être particulier. Autant que quiconque, je suis heureux que des cours universitaires soient donnés à la télévision en fin de semaine. Reconnaissons toutefois qu'ils relèvent surtout de l'éducation, de l'instruction, et qu'ils s'adressent forcément à une minorité déjà préparée intellectuellement à en bénéficier. Si les professeurs s'appliquaient à vulgariser leurs leçons, ils rabaisseraient et dévaloriseraient la teneur de leur enseignement. On leur sait gré de ne pas céder à ce mirage. Il s'agit donc d'une activité spécifique, qui se sert des moyens matériels et techniques de la télévision. En d'autres termes, ce n'est pas le langage propre de la radio et de la télévision qui visent la masse des auditeurs pour leur distiller une culture moins altière mais plus accessible. Il est reconfortant que les radiodiffuseurs réfléchissent sur ce problème et acceptent d'assumer pleinement leurs responsabilités. Ils ont déjà accompli beaucoup, il leur reste encore beaucoup de chemin à parcourir. Ils le savent et ne boudent pas la besogne.

Mardi

Encore la télévision. Dans ce cas-ci, sera-t-elle éducative? Il n'est question que du combat singulier qui doit opposer Lesage et Johnson. Les péripéties préalables auront peut-être été plus savoureuses que le débat même. Chaque champion sera accompagné de son manager et de ses soigneurs. On a longtemps ergoté sur le choix d'un arbitre tellement impartial qu'il devra en devenir inhumain; un robot électronique aurait dissipé toutes les objections. On a même retenu les services de journalistes-picadors pour harceler les montures lasses. La lutte à la télévision nous revient en grande pompe et en complet veston. Messieurs, faites vos jeux. Au plus fol enchérisseur: la province une fois, la province deux fois, la province trois fois! Adjugée...

Nous demeurons fidèles à nos traditions les plus augustes. L'assemblée contradictoire, sur le perron de l'église, à l'issue de la grand-messe, fait partie inté-

grante de notre folklore. Mais les auditeurs dépassaient rarement le millier. Aujourd'hui, nous faisons dans les millions de participants. Le coude à coude fera défaut, mais combien d'yeux rivés sur le petit écran-maison! D'aucuns regretteront les mouvements imprévisibles d'une foule houleuse. Il n'y aura pas d'interruptions pittoresques ou ordurières. Tout devra se dérouler selon les formes un peu figées de la courtoisie radio-canadienne. Foin de la spontanéité, cette gêneuse! Le scénario soigneusement établi, les antagonistes n'ont plus qu'à s'exécuter comme de bons petits garçons... qu'ils ne sont pas, Dieu merci!

Le tragique précédent Nixon-Kennedy pèsera lourdement sur cette émission. Je ne désapprouve pas cette initiative, je trouve excellent qu'on s'emploie à renseigner le peuple le mieux possible. Toutefois, s'il était un jour démontré que ce seul engagement aurait décidé du sort de l'élection? Ce serait un critère assez mince. Nous sommes toujours à la merci des impondérables. Je sais bien qu'un grain de sable dans la vessie de Cromwell a modifié le destin de l'Angleterre et le nez de Cléopâtre, s'il eût été plus court... Comment songer sans tremblement que le gouvernement de la province puisse dépendre d'un gros plan maladroit (ou malicieux), d'une réponse imprudente ou approximative due à l'excès de fatigue, d'une voix éraillée ou d'un geste choquant... Il faut s'efforcer de maintenir une proportion équitable entre les causes et les effets.

Mercredi

Les élections américaines n'ont suscité aucune surprise, surtout dans le climat créé par l'alerte de Cuba. La victoire retentissante du milliardaire Rockefeller ne faisait aucun doute. Il obtient plus facilement audience dans son Etat de New York qu'auprès de sa femme. Ne soulevons pas les voiles d'une alcôve déjà éclairée au néon!

Deux faits particuliers ont retenu mon attention. Sur le plan humain, je compatis au sort malheureux de Nixon, qui essayait de devenir gouverneur de la Californie. Je m'intéresse peu à ce qu'il soit républicain ou démocrate. Voilà un garçon sans grande envergure, qui a été catapulté à l'avant-scène de la vie publique américaine. Il m'a toujours paru un homme honnête, qui en certaines occasions ne manque pas de courage et qui essaya de se grandir à la taille du rôle qui lui était dévolu. Ombre agissante de l'aimable et assez vain Eisenhower, il échoua de justesse quand il voulut lui succéder, mais il échoua. La Californie devait marquer sa rentrée et lui fournir le tremplin nécessaire pour regarder de nouveau vers la Maison-Blanche. Ce dernier espoir lui est ravi. Il habitait l'île d'Elbe, il aborde désormais à Sainte-Hélène. "Je donne aujourd'hui ma dernière conférence de presse", déclarait amèrement Nixon quelques heures après la défaite. Il rentre dans une obscurité dont il eût peut-être mieux valu qu'il ne sortit jamais. Tout cela demeure assez triste.

Les économistes nous entretiennent de l'organisation verticale et horizontale dans les entreprises industrielles. En ce qui concerne la famille Kennedy, il

s'agit d'une manœuvre d'investissement de type horizontal. Après Jackie et Bobby, voici Teddy à la rescousse. Teddy entre au Sénat où il ne devrait pas trop vivement contrarier les vues de son grand frère. Il est encore heureux que le vieux papa, à demi aphasique, ne puisse remonter à la surface. Pourvu maintenant que les beaux-frères ne se mettent pas de la partie! Le président apprendra peut-être un jour, comme Bonaparte avant lui, que c'est lourd, une famille ambitieuse. Lucien et Joseph ont aidé au début, mais par la suite, quel encombrement! C'est Bob Hope qui a raison en déclarant sérieusement qu'il n'y a que deux classes aux Etats-Unis: le peuple et les Kennedy.

Jeudi

Une grande dame disparaît dans la personne d'Eleanor Roosevelt, la veuve bientôt octogénaire de l'ancien président au radieux sourire et au fume-cigarette entre les dents. Elle mérite sans doute tous les hommages qui lui parviennent du monde entier. Elle avait le goût de la croisade et il n'est pas nécessaire d'avoir partagé tous ses enthousiasmes et ses refus pour reconnaître la générosité de son action et la dignité exemplaire de sa vie. En lisant les livres de mémoires qu'elle a publiés, on s'émerveille de cette inlassable activité. Elle ne s'est jamais contentée de vivre dans le rayonnement de son grand homme. Voyages incessants à travers le monde, jusqu'à ces derniers mois, nombreuses collaborations, participation à de multiples mouvements, elle fut toujours une présence.

Je me souviens d'une conférence de presse qu'elle donnait au Windsor il y a une quinzaine d'années. Elle était plus grande encore qu'on ne l'aurait pensé et, je dois le dire, beaucoup moins laide que ses photos nous la représentaient. C'est que son sourire facile, fait d'intelligence et de bonté, éclairait ses traits ingrats. Elle avait réponse à tout, sans jamais compromettre son mari et tout en fournissant suffisante pâture aux journalistes. Cette femme racée était de grande classe.

Vendredi

Au hasard des lectures, je lis les Débats parlementaires sur la question de la Confédération. C'est la séance du 3 février 1865, au Conseil législatif. Sir Etienne-Pascal Taché propose le projet de fédération. Il s'exprime en français et son collègue Ross lui demande de parler en anglais. Pour arranger les choses, Letellier de Saint-Just intervient: "Nous avons deux ministres dans la chambre; l'un parle de préférence le français et l'autre l'anglais. L'hon. premier ministre devrait, à mon avis, parler français et son collègue anglais." Solution de compromis honorable. Mais Taché reprend aussitôt la parole, en invoquant un argument qui a beaucoup servi depuis lors: "Comme plusieurs membres anglais ne comprennent pas du tout le français, et que presque tous les membres français comprennent l'anglais, je parlerai dans cette dernière langue." C'est un précédent qui nous a tous marqués. Et voilà pourquoi votre fille est muette... en français.

Liberté provisoire

JOURNALISTE EN FURIE

Le général Hugo (père de Victor) disait: "La colère est sotte, car tôt ou tard, il faut se défâcher."

Un journaliste de Québec est entré, il y a quelques jours, dans une sorte de furie plus qu'intempestive. Il a dit — et même écrit — que l'UCJLF est en train d'être noyauté par des athées ou des anticatholiques. Si ce monsieur est grave, ce qu'il écrit n'est pas sérieux! S'il est sérieux, c'est grave! Une telle déclaration a estomaqué tous ses confrères, surtout ceux qui assistaient au 6e congrès de l'UCJLF à Québec. Ce monsieur parle-t-il d'une majorité ou d'une minorité? Pour ma part, j'ai assisté au congrès. A la

messe de 9 h. 15 — en la cathédrale de Québec — le 18 novembre dernier, j'ai vu une bonne vingtaine de nos confrères. Et il y avait cinq autres messes à l'horaire. On peut aisément croire que ceux-ci ne sont pas des athées, car il doit être sûrement difficile de faire se lever un athée à 8 h. 30 du matin. (au cours d'un congrès de journalistes), pour aller à la messe, surtout s'il ne croit absolument pas à ce qui se passe dans l'église. De plus, un des récipiendaires des prix de journalisme de l'UCJLF est en mission à Rome, "couvrant" le concile Vatican II. Son journal n'aurait tout de même pas choisi un athée pour ce délicat travail. En voilà donc un bon nombre d'éliminés de cette catégorie. D'autre part, sur quoi ce monsieur se base-

til pour accuser certains confrères d'athéisme? Comme nous ne faisons jamais rien comme les autres, dans la province de Québec, il est probable que la plupart de nos athées meurent en état de grâce! Le confrère est plus sévère que Dieu lui-même qui ne juge les hommes qu'après leur mort: jamais avant! Et puis, continuant sa diatribe, il accuse le meneur du débat, (en l'occurrence le président de l'UCJLF) d'avoir empêché des membres de s'exprimer librement, ou de ne pas leur avoir cédé la parole. Ceci est un mensonge! Le président a été d'une correction exemplaire avec tout le monde.

Tous ceux qui étaient présents aux réunions plénières peuvent en témoigner. J'en suis un! Oh! Je sais bien que l'UCJLF n'a

pas besoin de moi pour se défendre. Mais il faut être honnête, que diable! Et je soupçonne le Diable d'avoir fait trébucher ce confrère de Québec et de l'avoir induit en erreur. Il en est bien capable, le monstre! — Depuis qu'il a trompé la première femme et que celle-ci a séduit le premier homme, nous en avons vu de toutes les couleurs. Espérons que les mots ont dépassé la pensée de notre homme. Car, si la charité chrétienne ne loge pas à l'enseigne du croyant (dont il est, bien sûr), où va-t-elle loger? Tout le monde n'est pas athée et tout le monde n'est pas croyant. Mais tout le monde peut avoir le respect des autres.

Le canard déchainé

MAINTENANT! GRATIS

Voici l'offre la plus formidable jamais offerte dans le domaine du disque

(Il n'est pas nécessaire de se joindre à un club)

LE VOTRE

25 des plus grands enregistrements à votre choix en STÉRÉO ou longs jeux HI-FI

SI VOUS AGISSEZ AVANT LE 8 DECEMBRE 1962

MAINTENANT!

L'offre la plus formidable jamais offerte dans le domaine du disque!

Imaginez, 25 des plus grands enregistrements simplement dans le but de vous familiariser avec ce que nous croyons être ce qu'il y a de mieux dans le domaine du disque depuis les 25 dernières années: notre nouvel album de disques "double longueur, longs jeux". Vous n'avez pas à vous joindre à aucun club, aucune obligation future de votre part. Tout ce que nous vous demandons, c'est d'acheter et d'écouter un de nos nouveaux albums "double longueur". Et si pour quelque raison vous n'êtes pas enchanté, si cette musique magique que vous allez entendre ne vous transporte pas dans l'au-delà... eh bien, vous n'êtes nullement tenu d'acheter d'autres albums, et de plus, vous pouvez conserver les 25 enregistrements GRATUITEMENT simplement en remerciements de nous avoir donné la chance de vous prouver ce que nous avançons. Pouvez-vous trouver une offre plus alléchante? Voyez les détails plus bas.

Pensez-y! 25 des plus fameux enregistrements, VOTRES GRATUITEMENT... et sans vous joindre à aucun club... rien de plus à payer... aucune obligation future de votre part si vous prenez avantage de cette offre formidable dès aujourd'hui.

Oui, voici toute une librairie d'enregistrements en une seule offre géante, qui est votre gratification. Vous obtiendrez des récitals de Brahms, Beethoven, Tchaikowsky, ... des opéras de Puccini, Bizet, voici les

plus grands succès du Broadway dans votre salon! Hollywood à son meilleur, pour mieux enchanter vos amis et votre famille... De même que les plus grands succès des orchestres les plus réputés qui seront vôtres et que vous pourrez écouter pendant plusieurs années à venir. Et comme nous l'avons dit plus tôt... ils vous appartiendront, 25 grands enregistrements en tout... si vous faites parvenir votre commande avant le 8 décembre.

POURQUOI NOUS FAISONS CETTE OFFRE SPECTACULAIRE

Voici la chance de votre vie de vous monter une bibliothèque musicale à un prix tellement bas que c'est presque incroyable!

Voyez-vous, nous croyons fermement que la seule chose qui puisse influencer les gens à acheter des disques (spécialement à des prix exorbitants) c'est de débiter par une collection telle que celle que nous vous offrons aujourd'hui. C'est pourquoi nous vous envoyons gratuitement ces 25 grandes sélections... afin que vous puissiez commencer votre discothèque dès aujourd'hui.

D'abord, il n'y a aucune obligation de votre part à acheter d'autres enregistrements de nous. Nous ne vous demandons pas de vous joindre à aucun club. Il n'y a aucune obligation attachée à cette offre sensationnelle parce que nous croyons que lorsque vous aurez acheté un premier album et que vous aurez écouté attentivement la qualité insurpassable de cette musique... lorsque vous écouterez de vos propres oreilles la meilleure musique au monde, plusieurs fois de suite... en d'autres mots, quand vous aurez "faim" de belle musique, vous deviendrez vite un de nos clients réguliers.

VOICI MAINTENANT NOTRE OFFRE SENSATIONNELLE

Lorsque vous placerez votre commande pour les 25 sélections gratuites, nous vous enverrons en même temps, un album complet en 5 sections d'œuvres de musique incomparables. Chacune de ces sections comprend une des 5 catégories de base que doit contenir toute bibliothèque familiale de musique, soit: classique,

opéra, spectacles, orchestration et artistes renommés. Le prix de cet album n'est que de \$4.95, vraiment une gubaine. Et voici tout ce que nous vous demandons:

Lorsque vous recevrez votre album en 5 sections, plus vos 25 "enregistrements-cadeaux" GRATUITS, écoutez-les... savourez pleinement leur merveilleuse qualité... écoutez et appréciez chaque minute de cette musique magique... et après constatation, vous serez convaincu qu'enfin vous avez trouvé la solution peu coûteuse de commencer votre bibliothèque musicale familiale. Et vous deviendrez alors un de nos milliers de clients satisfaits et réguliers. Si votre constatation est autre que satisfaisante, nous en serions très surpris... mais vous pourriez quand même conserver vos 25 "enregistrements-cadeaux" GRATUITS, ceci est notre cadeau pour avoir essayé ce nouveau concept du monde de la musique... et cela sans aucune obligation de votre part.

Rappelez-vous bien, vous pouvez commander vos disques en STEREO ou HI-FI régulier... le prix est le même. Alors dès maintenant prenez avantage de notre offre sensationnelle et postez le coupon "sans obligation" aujourd'hui même.

MAGNIFIQUE CADEAU DE NOËL!

Quel magnifique cadeau à recevoir ou à donner pour Noël... Un cadeau qui sera apprécié pour plusieurs années par toutes les personnes qui le recevront. Commandez-en plusieurs afin de compléter votre liste de cadeaux de Noël des maintenant. Voyez l'offre économique du coupon ci-dessous:

Voici une idée de ce que vous recevrez dans votre album 5 sections:

- | | | |
|-----------------|----------------------|-----------------|
| • Mozart | • Cole Porter | • McCormack |
| • Ravel | • Gilbert & Sullivan | • Enrico Caruso |
| • Gershwin | • Wagner | • Kismet |
| • Dvorak | • Victor Herbert | • Allegro |
| • Schubert | • Strauss | • Porgy & Bess |
| • Irving Berlin | | • Camelot |

ET PLUSIEURS AUTRES ARTISTES DE JAZZ

Cet album seul vaut deux fois le prix de cette offre fabuleuse d'introduction... sans oublier que vous recevez également 25 enregistrements "gratuits" avec cette offre d'introduction limitée

GRATUIT

Sélections des grands Immortels



Nécessaire pour toute discothèque familiale



La pièce maîtresse du maître lui-même.



Histoires de tambours et de cuivres.



Une des plus belles compositions.



Musique profonde.

GRATUIT

Les meilleures parties des grands spectacles



Que peut-on dire de plus que South Pacific.



Ecoutez le plus gros succès du Broadway.



Classique moderne signé: Rodgers & Hammerstein.



Souvenirs d'il y a 20 ans.



Rien de mieux au théâtre.

GRATUIT

Les plus grands mouvements des grands opéras



Transporte directement à la Scala d'Italie.



Musique vivante de l'Espagne.



Un des plus grands opéras jamais produits.



L'opéra créé pour les amoureux.



Quel fameux opéra.

GRATUIT

Les grands succès d'Hollywood à son meilleur



Un tribut à vie au génie de Mike Todd.



Succès tellement grand qu'Hollywood l'a recommencé.



Musique gaie, légère, plaisante à écouter.



Gerswin nous transporte de Paris en Amérique.



Tiré d'un des meilleurs films à Hollywood.

GRATUIT

Un tribut qui persiste aux grands de tous les temps



Pour tous ceux qui aiment le roi du jazz.



Grand tribut à l'un des grands musiciens américains.



Vous rappellera souvenirs et jours passés.



Tribut à l'homme de la Nouvelle-Orléans.



Le roi des plus grands orchestres.

TOUT CELA GRATUITEMENT

Oui, voici la crème du monde musical... toutes les catégories, du classique aux derniers succès du Broadway. Voici les meilleures sélections... la musique la plus aimée... le plus grand choix des amateurs de musique au monde. Vous obtenez les meilleures œuvres, les meilleurs compositeurs. En fait, ce qu'il y a de mieux depuis les 200

(Il n'y a aucun club à joindre, aucune obligation future de votre part lorsque vous profitez de notre offre fabuleuse d'introduction.)

dernières années, dans le domaine de la musique. Et ces œuvres sont interprétées par les plus grands orchestres, chantées par les plus grands artistes que le monde a connus, à votre portée en HAUTE FIDELITE régulière ou en magnifique reproduction STEREO... VOTRES GRATUITEMENT. Voyez les détails excitants ci-dessous:

OFFRE STRICTEMENT UNIQUE

SHERATON RECORDS 2015, RUE DRUMMOND MONTREAL 25, P.Q.

S.V.P. Dépêchez-moi mon album gratuit de longs-jeux et ma discothèque spéciale en 5 sections de la plus grande musique au monde tel qu'indiqué plus bas. Il est entendu que je n'ai aucun club à joindre... aucune autre obligation de ma part... même si je n'achète jamais un autre disque, je conserverai les "25 enregistrements gratuits" reçus en cadeau.

INDIQUEZ D'UN X

- ☐ J'inclus \$1.95 avec pleine garantie d'argent remis, sauvegarde ainsi les frais de poste ainsi que les frais de C.O.D.
- ☐ Envoyez C.O.D. J'assumerai les frais de poste (approximativement \$0.77) avec pleine garantie d'argent remis.

IMPORTANT — Assurez-vous bien du genre de disques que vous désirez.

☐ 33 1/3 R.P.M. HI-FI, long-jeu régulier.

☐ 33 1/3 disque spécial, STEREO.

NOM

ADRESSE

Ville Zone Province

☐ J'inclus \$1.95 pour 2 albums, un pour moi-même, un pour donner en cadeau; l'épargne \$1.00.

L.P.A. 29-11-62

